

SEIKO

ASTRON



GPS
SOLAR



LER PRIMEIRO



CONTEÚDOS

Manual Completo do Utilizador

8X82 RELÓGIO GPS SOLAR (Cronógrafo)

Para uma utilização segura e adequada do seu relógio SEIKO, por favor leia cuidadosamente as instruções deste Manual Completo do Utilizador antes de o começar a usar.

- * O serviço de ajuste do comprimento de braceletes metálicas encontra-se disponível junto do revendedor onde o relógio foi adquirido. Se não lhe for possível receber assistência no revendedor onde o relógio foi adquirido porque o recebeu como presente ou porque mudou de residência, por favor contacte a REDE GLOBAL DE SERVIÇOS PÓS-VENDA SEIKO. O serviço poderá também estar disponível sob cobrança junto de outros revendedores, no entanto, alguns poderão não ter condições de efectuar o serviço.
- * Se o seu relógio possui uma película protectora para prevenir riscos, certifique-se que a retira antes de usar o relógio. Se o relógio fôr usado com a película, poderá acumular-se poeira, suor ou humidade sob a mesma e causar ferrugem.

CUIDADOS DE MANUSEAMENTO

AVISO

Com o intuito de assinalar os riscos de consequências sérias, tais como ferimentos graves, caso os seguintes regulamentos de segurança não sejam estritamente observados.

• Pare de usar o relógio imediatamente nas seguintes situações:

- Se o corpo do relógio ou da bracelete ficar com arestas causadas por corrosão, etc.
- Se os pinos da bracelete ficarem sobressaídos.
- * Consulte de imediato o revendedor onde o relógio foi adquirido ou a REDE GLOBAL DE SERVIÇOS PÓS-VENDA SEIKO.

• Mantenha o relógio e respectivos acessórios fora do alcance de bebés e crianças.

Devem ser tomadas precauções de forma a evitar que um bebé ou uma criança engula acidentalmente os acessórios. Se um bebé ou uma criança engolir a bateria ou os acessórios, consulte um médico de imediato, uma vez que será prejudicial para a saúde do bebé ou da criança.

• Não retire a bateria secundária do relógio.

- * Sobre a bateria secundária – Fonte de energia [P. 40](#)
- A substituição da bateria secundária requer conhecimentos e perícia profissionais. Por favor, recorra ao revendedor onde adquiriu o relógio para que a bateria secundária seja substituída. A instalação de uma bateria de óxido de prata vulgar pode gerar calor que poderá provocar explosão e ignição.

PRECAUÇÕES

Com o intuito de assinalar os riscos de ferimentos ligeiros ou danos materiais caso os seguintes regulamentos de segurança não sejam estritamente observados.

• Evite usar ou acondicionar o relógio nos seguintes locais.

- Locais onde agentes voláteis (cosméticos como acetona, repelente de insectos, solventes, etc.) libertam vapores
- Locais onde a temperatura desce abaixo dos 5 °C ou sobe acima dos 35 °C durante períodos prolongados
- Locais com humidade elevada
- Locais afectados por magnetismo forte ou electricidade estática
- Locais poeirentos
- Locais afectados por vibrações fortes

• Se observar quaisquer sintomas alérgicos ou irritação de pele

Páre de usar o relógio de imediato e consulte um especialista (dermatologista ou alergologista, por exemplo).

• Outras precauções

- A substituição da bracelete metálica requer conhecimentos e perícia profissionais. Por favor, recorra ao revendedor onde adquiriu o relógio para que a bracelete metálica seja substituída, uma vez que existe um risco de ferimentos nos dedos ou mãos, e de perda de peças.
- Não desmonte o relógio ou mexa no seu interior.
- Mantenha o relógio fora do alcance de bebés e crianças. Devem ser tomadas precauções extra para evitar riscos de ferimentos, erupções ou irritações cutâneas que podem ser provocadas pelo contacto com o relógio.
- Quando se descartar de baterias usadas, siga as instruções das autoridades locais.
- Se o seu relógio fôr de corrente ou pendente, a fita ou corrente do mesmo pode danificar a sua roupa ou provocar ferimentos nas mãos, pescoço ou outras partes do corpo.
- Por favor, tenha sempre presente que, se um relógio é retirado e pousado sem especial cuidado, a tampa da caixa, a bracelete e o fecho poderão entrar em contacto e causar possíveis riscos na tampa da caixa. Recomendamos que coloque um pano macio entre a tampa da caixa, a bracelete e o fecho depois de retirar o seu relógio.

 AVISO**Não use o relógio para fazer mergulho com garrafa ou mergulho de saturação.**

Os vários testes rigorosos realizados sob ambientes hostis simulados, usualmente exigidos para relógios concebidos para a prática de mergulho com garrafa ou mergulho de saturação, não foram realizados em relógios resistentes à água com a indicação BAR (pressão barométrica). Para mergulhar, use relógios concebidos para o efeito.

 PRECAUÇÕES**Não derrame água corrente sobre o relógio directamente da torneira.**

A pressão da água da torneira é suficientemente elevada para comprometer o desempenho de resistência à água de um relógio resistente à água para uso quotidiano.

 PRECAUÇÕES**Não rode ou puxe a coroa quando o relógio se encontra molhado.**

Poderá entrar água para o interior do relógio.

* Se a superfície interior do vidro ficar embaciada com condensação ou gotículas de água aparecerem no interior do relógio por um período prolongado, o desempenho de resistência à água do relógio foi comprometido.

Consulte de imediato o revendedor onde o relógio foi adquirido ou a REDE GLOBAL DE SERVIÇOS PÓS-VENDA SEIKO.

**Não deixe humidade, suor ou poeira no relógio por períodos longos.**

Tenha presente que um relógio resistente à água pode ver o seu desempenho de resistência à água comprometido devido à deterioração do adesivo no vidro ou juntas, ou ao desenvolvimento de ferrugem no aço inoxidável.

**Não use o relógio quando toma banho ou faz sauna.**

Vapor, sabonete ou outros componentes presentes em fontes de água quente podem acelerar a deterioração do desempenho de resistência à água do relógio.

Funções

■ Este é um relógio GPS* solar.

Este relógio apresenta as seguintes funções.

Recepção de sinal GPS

Este relógio pode ser ajustado para a hora local precisa com a operação de apenas um botão*, em qualquer parte do mundo.

* Hora de Verão/Inverno (DST, Daylight Saving Time) pode ser ajustada manualmente.

Este relógio ajusta rapidamente a hora através da recepção de sinais GPS de satélites GPS.

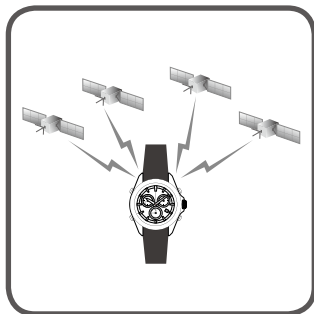
→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/não podem ser recebidos P. 15

Este relógio identifica um total de 40 zonas horárias em todo o Mundo.

→ Fuso Horário P. 6

Quando muda a região ou a zona horária onde o relógio está a ser usado, por favor execute a operação de "ajuste de fuso horário".

→ Como ajustar o fuso horário P. 17



Função de carregamento solar

Este relógio funciona através de energia solar/luminosa.

Exponha o mostrador à luz para carregar o relógio. Uma vez totalmente carregado, o relógio funciona durante aproximadamente 6 meses.

Quando a energia armazenada no relógio se esgota totalmente, demora algum tempo para carregar de novo o relógio completamente, por isso, por favor recorde-se de o carregar com regularidade.

→ Como carregar o relógio P. 13

→ Tempos de carregamento padrão P. 13



Função de ajuste automático da hora

Este relógio ajusta automaticamente a hora de acordo com os padrões de acção durante a utilização.

Quando o relógio detecta luminosidade suficiente sob céu aberto, recebe sinais GPS a partir de satélites GPS de modo automático. Esta função permite ao relógio ajustar automaticamente a hora de forma precisa mesmo enquanto o está a usar.

→ Ajuste automático da hora P. 24

* Este relógio não permite a recepção de sinais GPS quando a energia acumulada é reduzida.

→ Verificar estado do carregamento P. 12



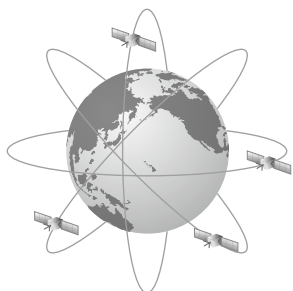
* Ao contrário do equipamento de navegação, este relógio GPS Solar não foi concebido para receber sinais GPS de satélites GPS constantemente, sem efectuar qualquer operação. Este relógio recebe sinais GPS apenas nos modos de ajuste de fuso horário ou de ajuste de hora automático ou manual.

Mecanismo utilizado pelo relógio GPS Solar para configurar hora e data

■ O que é o GPS

GPS é a abreviatura de Global Positioning System (Sistema de Posicionamento Global), um sistema de posicionamento por satélite usado para determinar a posição actual na Terra. 24 satélites cobrem o planeta, e actualmente, o sistema é operado por cerca de 30 satélites GPS. Onde quer que se encontre no mundo, a sua posição pode ser determinada (posicionada) através de dados de 4 ou mais satélites.

■ Satélite GPS

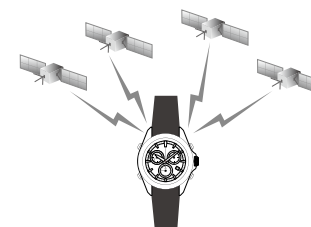


Este é um satélite operado pelo Departamento de Defesa dos Estados Unidos da América (nome oficial NAVSTAR), e orbita em torno da Terra a uma altitude de 20.000 km. Inicialmente, este era um satélite militar, mas actualmente, os dados são parcialmente disponibilizados ao público e usados em vários equipamentos, incluindo em sistemas de navegação automóvel e telefones celulares. O satélite GPS foi construído com um relógio atómico de alta precisão com um desvio de cerca de 1 segundo a cada 100.000 anos.

■ Mecanismo utilizado pelo relógio GPS Solar para configurar hora e data

Este relógio recebe sinais GPS de satélites GPS para configurar hora e data com base na informação seguinte.

- Hora e data precisas baseadas no relógio atómico
- Dados sobre a zona horária onde se encontra (A posição actual é basicamente localizada por mais de 4 satélites GPS, e é identificada qual a zona horária onde se encontra dum total de 40.)



*Para receber informação sobre a zona horária onde se encontra, é necessário ajustar o fuso horário.

→ Como ajustar o fuso horário [P. 17](#)

*Ao contrário do equipamento de navegação, este relógio GPS Solar não foi concebido para receber sinais GPS de satélites GPS constantemente, sem efectuar qualquer operação. Este relógio recebe sinais GPS apenas nos modos de ajuste de fuso horário, ou ajuste de hora automático ou manual.

FUSO HORÁRIO

▣ Fuso horário

Baseada no Tempo Universal Coordenado (UTC, Coordinated Universal Time), a hora padrão comumente usada foi adoptada por países e regiões no mundo inteiro. A hora padrão é determinada por cada país ou região, e a região onde é adoptada a mesma hora padrão é designada por zona horária; actualmente, são 40 as zonas horárias existentes.

▣ Horário de Verão (DST ou Daylight Saving Time)

Dependendo da área, a Hora de Verão é configurada individualmente. A Hora de Verão é um sistema adoptado para prolongar a duração do dia avançando 1 hora quando os dias têm luz durante mais tempo no Verão. A Hora de Verão foi adoptada em cerca de 80 países, sobretudo na Europa e na América do Norte. A adopção e duração da Hora de Verão variam consoante o país.

* A Hora de Verão está sujeita a alterações derivadas das circunstâncias de cada país ou região.

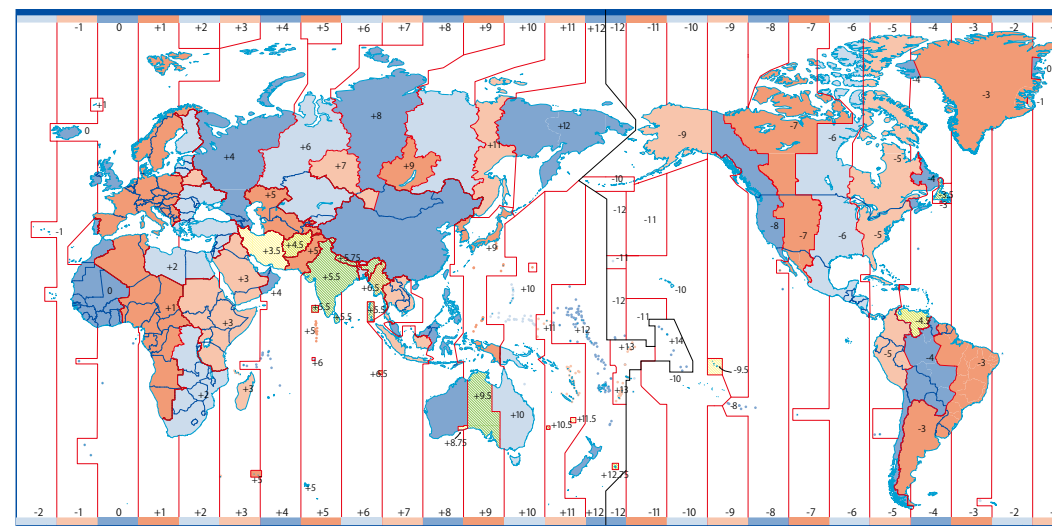
→ Configurar Hora de Verão (DST, Daylight Saving Time) [P. 18](#)

▣ Tempo Universal Coordenado (Coordinated Universal Time ou UTC)

UTC é o fuso horário de referência acordado internacionalmente. Este é usado como a hora oficial para o registo do tempo a nível global. A hora obtida adicionando um segundo bissexto ao "Tempo Atómico Internacional" (TAI, "International Atomic Time"), determinado no mundo inteiro com base no relógio atómico e coordenado de forma a compensar desvios do tempo universal (UT, universal time), é o UTC.

* Cada fuso horário tem por base dados de Janeiro de 2014.

* Por favor, tenha em conta que o relógio não pode reflectir alterações nos fusos horários das regiões efectuadas após esta data.



* As diferenças horárias e o uso da Hora de Verão em cada cidade estão sujeitas a alterações de acordo com os governos dos respectivos países ou regiões.

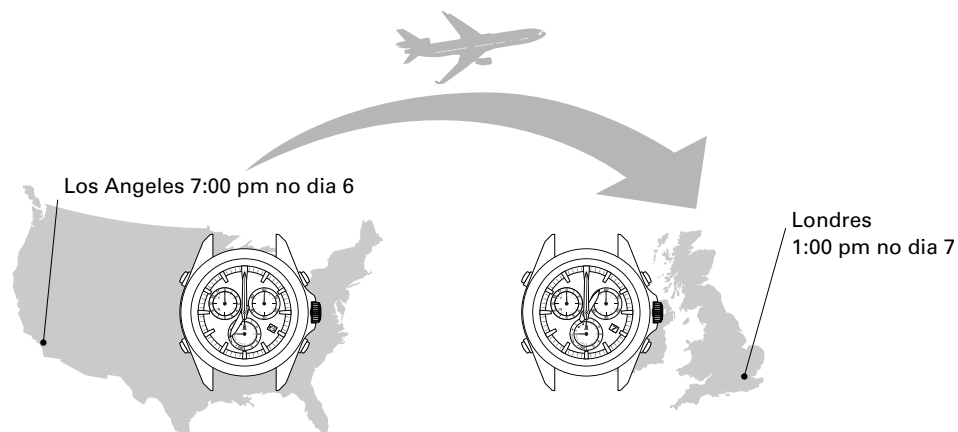
Incluídas as seguintes funções

Quando a região ou zona horária onde o relógio está a ser usado muda

Ajuste o fuso horário.

O relógio apresenta a hora local precisa.

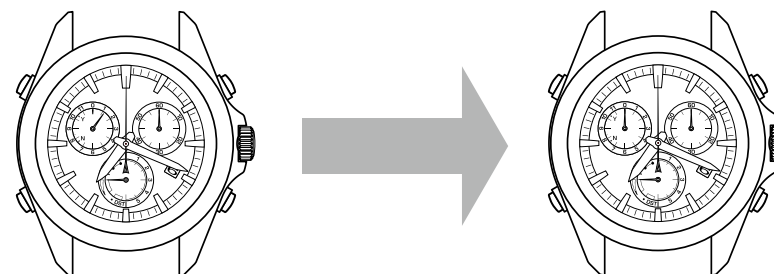
- **Ajuste do fuso horário** P. 16
- **Fuso Horário** P. 6
- **Exibição de fuso horário e lista de zonas horárias mundiais** P. 11



Para configurar apenas a hora

O relógio apresenta a hora precisa da zona horária definida através da operação de "ajuste manual da hora".

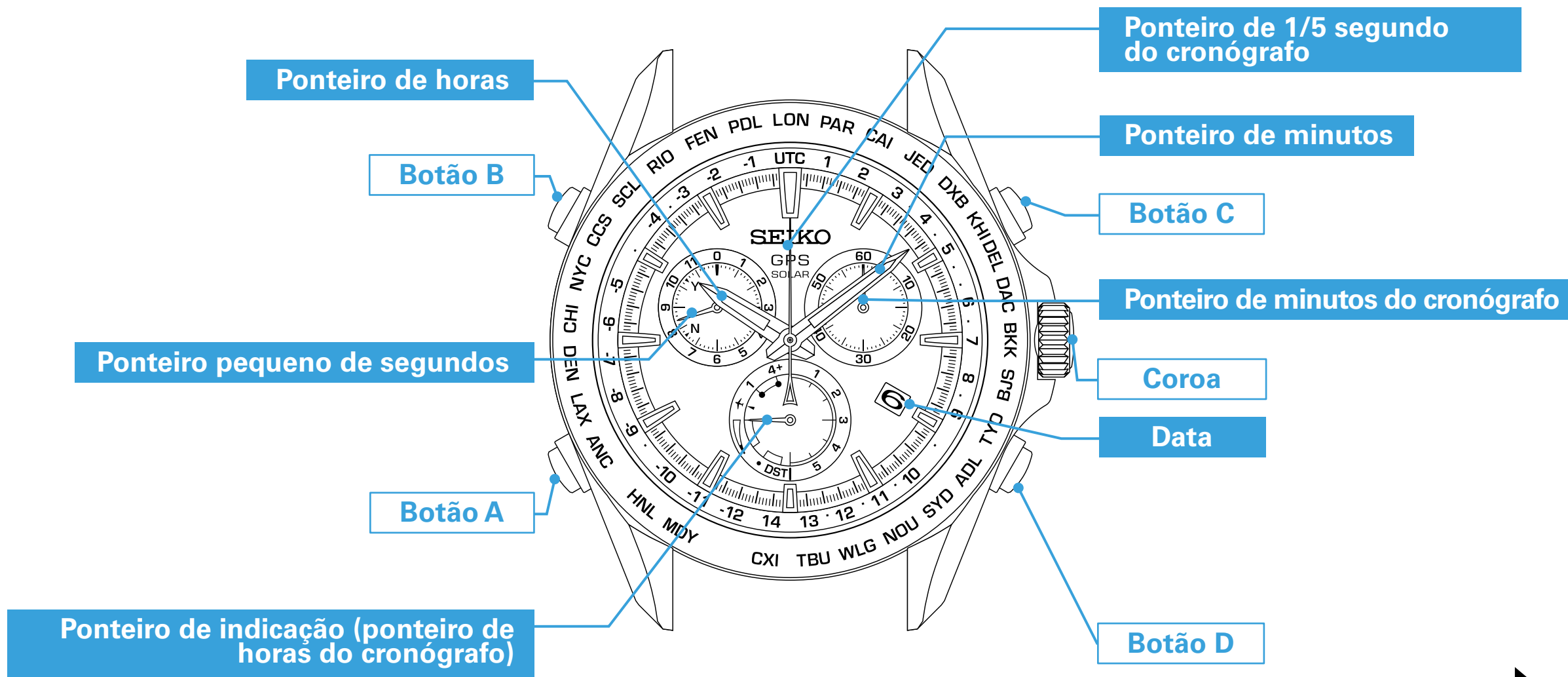
- **Como ajustar a hora manualmente** P. 23
- **Verifique a zona horária e a Hora de Verão (DST) configuradas** P. 19



CONTEÚDOS

1. LER PRIMEIRO	2	Verificar sucesso da recepção (exibição do resultado de recepção).....	27
2. CONTEÚDOS	8	Verificar sucesso da recepção de dados de segundo bissexto	28
3. ANTES DE USAR.....	9	Como usar o cronógrafo.....	29
Nomes das componentes.....	9		
Apresentação de ponteiro de indicação e de resultado de recepção	10		
Exibição de fuso horário e lista de zonas horárias mundiais	11		
Verificar estado do carregamento.....	12		
Sobre carregamento	13		
4. OPERAÇÃO BÁSICA (COMO AJUSTAR A HORA/RECEBER SINAIS GPS, ETC.)	14	5. EM CASO DE MOVIMENTO ANÓMALO DO PONTEIRO DE SEGUNDOS... ..	32
Fluxo de operações básicas	14	Movimento do ponteiro pequeno de segundos e estado do relógio	
Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local		(funcção de pré-aviso de esgotamento de energia).....	32
onde os sinais GPS não podem ser recebidos	15		
Quando a região ou zona horária onde o relógio está a ser usado		6. PARA PRESERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO	34
muda (Ajuste de Fuso Horário)	16	Cuidado diário	34
Configurar Hora de Verão (DST, Daylight Saving Time)	18	Desempenho e número de calibre / caixa.....	34
Verificar definições de fuso horário e Hora de Verão (DST).....	19	Resistência à água.....	35
No embarque (modo de vôo (✈))	20	Resistência magnética (influência magnética).....	36
Para programar o relógio para a hora local do destino a bordo		Bracelete	37
dum avião, etc. (Ajuste manual de fuso horário)	21	Como usar um fecho de báscula triplo ajustável	38
Para configurar apenas a hora (ajuste manual da hora).....	22	Lumibrite.....	39
Ajuste automático da hora	24	Fonte de energia.....	40
Recepção de sinal GPS	25	Serviço pós-venda.....	41
Segundo bissexto (função de recepção automática de segundo bissexto)....	26	7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	42
		Quando o relógio não consegue receber sinais GPS.....	42
		Quando a posição dos ponteiros do cronógrafo, da hora / data ou	
		do ponteiro de indicação está desalinhada	44
		Cancelar a detecção de luz	49
		Resolução de problemas	50
		8. LISTA DE FUNÇÕES/ESPECIFICAÇÕES.....	56

Nomes dos componentes



Apresentação de ponteiro de indicação e de resultado de recepção

Exibição do processo de recepção

Processo de recepção	1 (ajuste da hora)	4+ (ajuste do fuso horário)	Recepção de dados de segundo bissexto
Mostrador			

Verificar resultado de recepção → P. 27
 Ajuste manual da hora → P. 22
 Ajuste do fuso horário → P. 16

Ajuste automático da hora → P. 24
 Receber dados de segundo bissexto → P. 26

Exibição do modo de vôo (✈)

Posição do ponteiro	Estado do modo de vôo (✈)
Mostrador	

Modo de vôo (✈) → P. 20

Exibição do estado do carregamento

Posição do ponteiro	cheio	intermédio	baixo
Mostrador			

Verificar estado do carregamento. → P. 12
 Como carregar o relógio. → P. 13

Exibição do resultado de recepção

Y ... Recepção bem sucedida
 (posição de 52 segundos)

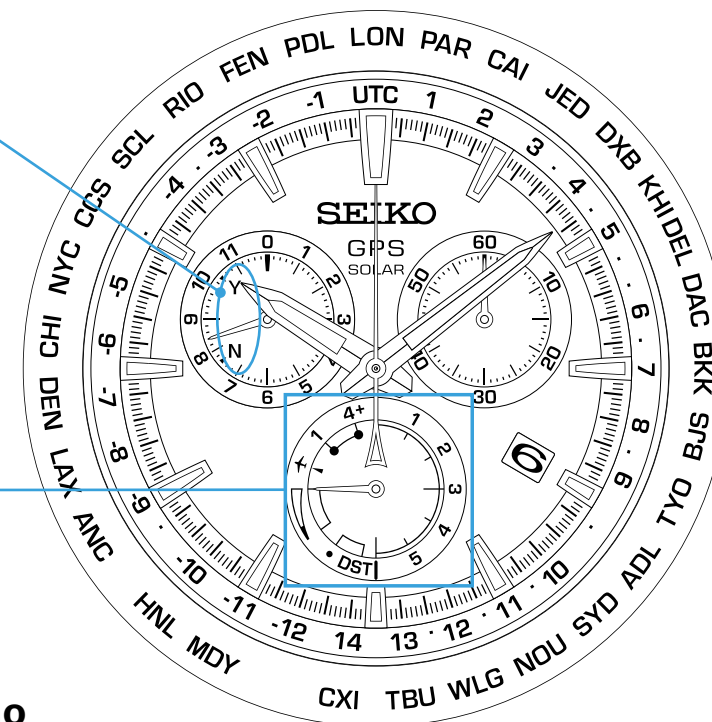
N ... Recepção mal sucedida
 (posição de 38 segundos)

Verificar o resultado de recepção → P. 27

Exibição da Hora de Verão (DST, Daylight Saving Time)

Posição do ponteiro	(Desligado)	DST (LIGADO)
Mostrador		

Verificar Hora de Verão (DST) → P. 19
 Configurar Hora de Verão (DST) → P. 18



*A posição de cada mostrador pode variar consoante o modelo.

Continua na
página seguinte

Exibição de fuso horário e lista de zonas horárias mundiais

A lista seguinte mostra a relação entre as várias indicações no bisel e no anel do mostrador e a diferença horária em relação ao UTC (Tempo Universal Coordenado). Por favor, use as posições do ponteiro dos segundos que se encontram abaixo para configurar o fuso horário ou verificar a definição actual de fuso horário.

A Hora de Verão (DST) é usada nas zonas horárias assinaladas com o ícone ★. Na zona horária da Ilha de Lord Howe na Austrália com o ícone ☆, a hora é adiantada 30 minutos enquanto a Hora de Verão está em vigor. Este relógio está programado para a Hora de Verão da zona horária da Ilha de Lord Howe.

* Cada fuso horário tem por base dados de Janeiro de 2014.

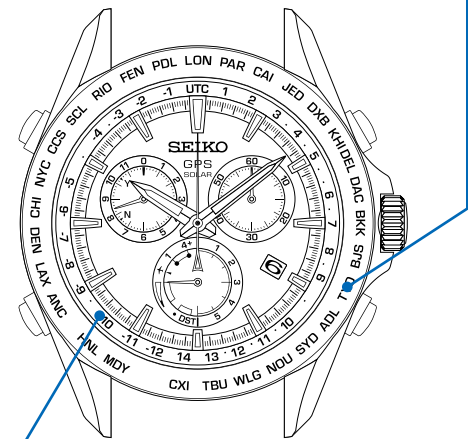
Exibição de diferença horária

Nomes de cidades representativas...
29 cidades num total de 40 zonas horárias à volta do Mundo

Diferença horária...
+14 horas ~ -12 horas

[Verificar a zona horária] → P. 19

[Ajuste de Fuso Horário] → P. 16



Apresentação da diferença horária

Código da cidade	Exibição de diferença horária	Nome da Cidade	UTC ± horas
LON	UTC	★ Londres	0
PAR	1	★ Paris/★ Berlim	+1
CAI	2	★ Cairo	+2
JED	3	Jidá / Jedá	+3
—	•	★ Teerão	+3.5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Cabul	+4.5
KHI	5	Carachi	+5
DEL	•	Delhi	+5.5
—	•	Catmandu	+5.75
DAC	6	Daca	+6
—	•	Rangum	+6.5
BKK	7	Banguecoque	+7

Código da cidade	Exibição de diferença horária	Nome da Cidade	UTC ± horas
BJS	8	Pequim	+8
—	•	Eucla	+8.75
TYO	9	Tóquio	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9.5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	☆ Ilha de Lord Howe	+10.5
NOU	11	Nouméa	+11
—	•	Ilha Norfolk	+11.5
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	Ilhas Chatham	+12.75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	-12	Ilha Baker	-12
MDY	-11	Atol Midway	-11

Código da cidade	Exibição de diferença horária	Nome da Cidade	UTC ± horas
HNL	-10	Honolulu	-10
—	•	Ilhas Marquesas	-9.5
ANC	-9	★ Anchorage	-9
LAX	-8	★ Los Angeles	-8
DEN	-7	★ Denver	-7
CHI	-6	★ Chicago	-6
NYC	-5	★ Nova Iorque	-5
CCS	•	Caracas	-4.5
SCL	-4	★ Santiago	-4
—	•	★ St. John's	-3.5
RIO	-3	★ Rio de Janeiro	-3
FEN	-2	Fernando de Noronha	-2
PDL	-1	★ Açores	-1

Os códigos de cidade e a diferença horária em relação ao UTC poderão variar consoante o modelo.

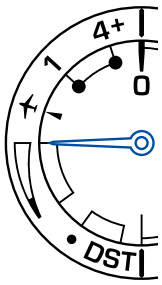
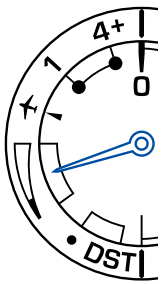
“.” entre números referentes às diferenças horárias indicam onde se encontra o fuso horário desse local.

Verificar estado do carregamento

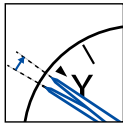
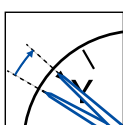
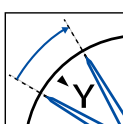
A posição do ponteiro de indicação mostra se o relógio é capaz ou não de receber sinais GPS. Além disso, no estado de bateria fraca, o movimento do ponteiro dos segundos mostra o estado de energia reduzida em maior detalhe.

* A recepção do sinal GPS requer muita energia. Tenha presente a necessidade de carregar o relógio com regularidade expondo-o a uma fonte de luz. → Sobre carregamento P. 13

Recepção permitida

Mostrador	Estado da bateria	Solução
	cheio	Recepção permitida. → Prossiga para a P. 14
	intermédio	A recepção é permitida, mas tenha presente a necessidade de carregar o relógio. Sobre carregamento → P. 14

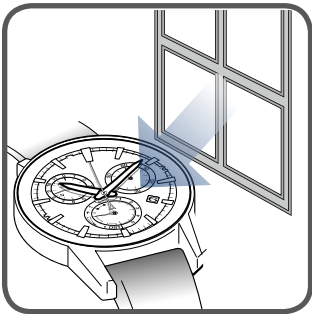
Recepção não permitida

Mostrador	Movimento do ponteiro dos segundos	Estado da bateria	Solução
	Movimento em intervalos de 1 segundo 	baixa	O relógio não consegue receber sinais GPS mas tem energia suficiente para funcionar
	Movimento em intervalos de 2 segundos 		O relógio não consegue receber sinais GPS e não tem energia suficiente para funcionar. (A função de esgotamento de energia é activada. → P. 32)
	Movimento em intervalos de 5 segundos 		Carregue o relógio pelo menos até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia de forma a que seja possível o relógio funcionar continuamente e receber sinais GPS. Sobre carregamento → P. 13
	—	O estado do carregamento não é exibido no modo de voo (✈).	Repór o modo de voo (✈) durante o máximo de tempo possível. → Repór o modo de voo (✈) P. 20 Quando o ponteiro de indicação aponta para "E", carregue o relógio seguindo as instruções acima.

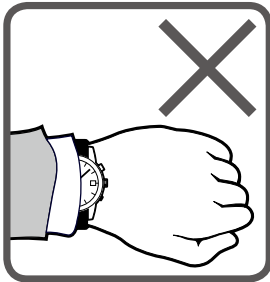
Sobre carregamento

Como carregar o relógio

Exponha o mostrador a uma fonte de luz para carregar o relógio.

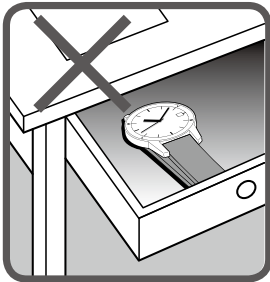


Para garantir um desempenho ótimo do relógio, certifique-se que o relógio se mantém sempre com um nível de carga suficiente.



Sob as seguintes condições, é provável que a energia do relógio se esgote, resultando na paragem do relógio.

- O relógio encontra-se sob uma manga.
- O relógio é usado ou guardado sob condições em que não pode ser exposto a uma fonte de luz por um período longo.



- * Quando carregar o relógio, certifique-se que o mesmo não aquece até uma temperatura elevada. (a temperatura operacional encontra-se entre os -10 °C and +60 °C.)
- * Quando usar o relógio pela primeira vez ou quando começar a usá-lo depois do mesmo ter parado por falta de energia, carregue-o o suficiente usando como referência a tabela que se encontra à direita da página.

Tempo de carregamento padrão

Para um tempo de carregamento necessário aproximado, use a tabela abaixo como referência.

A recepção de sinal GPS consome muita energia. Tenha presente a necessidade de carregar o relógio expondo-o a uma fonte de luz de forma a que o ponteiro de indicação aponte para a "posição intermédia (meio)" ou "F (cheia)". (se o estado da bateria exibido for "E (baixa)", não será dado início à recepção mesmo operando a recepção de sinal GPS.)→ **Verificar o estado do carregamento.** [P.12](#)

Iluminação lx (LUX)	Fonte de luz	Condição (Exemplo)	A partir do estado em que o relógio pára (descarregado)		No estado em que o ponteiro se move (relógio carregado)
			Até estar totalmente carregado	Até garantir movimento em intervalos de 1 segundo	Para funcionar durante 1 dia
700	Luz fluorescente	Escritórios	-	-	3.5 horas
3,000	Luz fluorescente	30W 20cm	420 horas	12 horas	1 hora
10,000	Luz fluorescente Luz solar	Dia nublado 30W 5 cm	115 horas	4 horas	15 minutos
100,000	Luz solar	Dia solarengo (Sob luz solar directa num dia de Verão)	50 horas	1.5 hora	10 minutos

Os números de "Tempo necessário de carregamento do relógio para começar a movimentar-se em intervalos de um segundo" são estimativas do tempo necessário para carregar o relógio parado expondo-o a uma fonte de luz, até se movimentar em intervalos constantes de um segundo. Mesmo que o relógio esteja parcialmente carregado por um período mais curto, o relógio retomará o movimento em intervalos de um segundo. No entanto, poderá regressar rapidamente a movimentos em intervalos de dois segundos. Use o tempo de carregamento nesta coluna como um guia para tempos de carregamento suficientes.

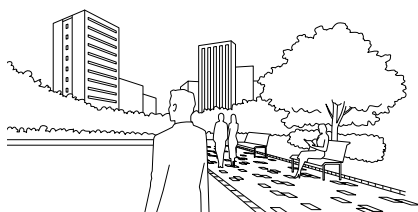
- * O tempo de carregamento necessário varia ligeiramente dependendo do desenho e da cor do mostrador do relógio.

Fluxo de operações básicas

1. Verificar o local onde podem ser facilmente recebidos sinais GPS

→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos [P. 15](#)

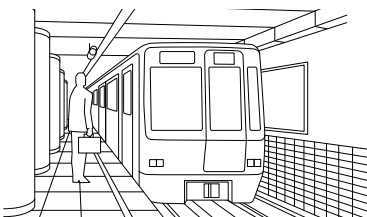
Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos



Exteriores sob céu aberto com boa visibilidade

- Quando a região ou zona horária onde o relógio está a ser usado muda
- Para configurar apenas a hora

Local onde não podem ser recebidos sinais GPS



Exemplo: no interior de uma estação de subterrâneo

2. Configurar fuso horário, hora e data

< Configuração através da recepção de sinal GPS >

- Receber sinais GPS, configurar fuso horário, hora e data
- Configurar Hora de Verão (DST) conforme necessário

→ **Como ajustar o fuso horário** [P. 17](#)

→ **Configurar Hora de Verão (DST)** [P. 18](#)

Configurar apenas a hora

→ **Como ajustar a hora manualmente** [P. 23](#)

< Ajuste manual >

→ **Verificar configurações de fuso horário e Hora de Verão (DST)** [P. 19](#)

Configuração de fuso horário incorrecta

→ **Como configurar manualmente o fuso horário** [P. 21](#)

Configuração de fuso horário correcta

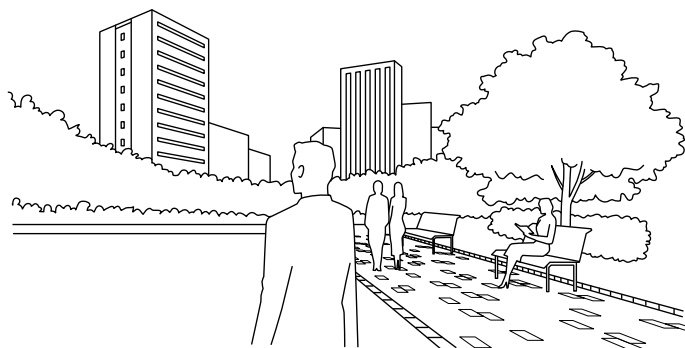
→ **Como configurar manualmente a hora e a data** [P. 43](#)

■ **Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos**
Existem locais onde os sinais GPS podem ser recebidos facilmente, e locais onde não é possível receber sinais GPS.



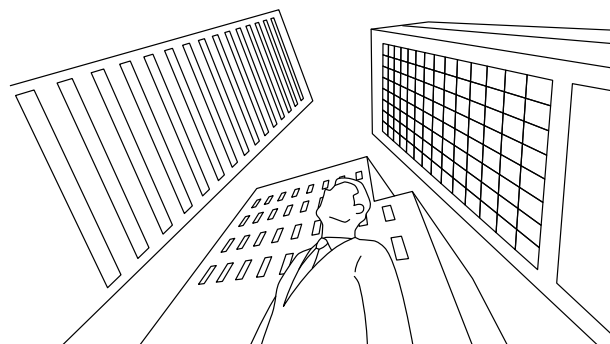
Recepção fácil

- Exteriores sob céu aberto com boa visibilidade



Recepção difícil

- Quanto menor o céu visível, mais difícil se torna receber sinais GPS. Além do mais, será também difícil receber sinais GPS se houver algo a obstruí-los durante a recepção (sobretudo durante o ajuste do fuso horário).



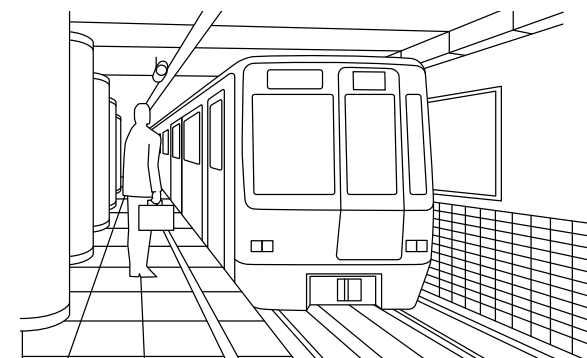
Exemplos:

- Entre edifícios altos
- Na proximidade de zonas arborizadas
- Estação/Aeroporto
- Interiores com janelas
- * Os sinais GPS não podem ser recebidos dependendo do tipo de vidro das janelas. Verifique "x Não pode receber."



Não pode receber

- Não é possível ver o céu parcial ou totalmente.
- Existe algo a dificultar a recepção.



Exemplos:

- Interiores sem janelas
- Subterrâneo
- Durante a passagem por um túnel
- Através de vidros com tratamento especial para bloqueio de emissões térmicas, etc.
- Na proximidade de equipamento gerador de ruído ou que esteja a desempenhar comunicações sem fios

Quando a região ou zona horária onde o relógio está a ser usado muda (Ajuste de Fuso Horário)

■ Ajuste de fuso horário



A zona horária onde se encontra é localizada para ajustar o relógio à hora actual precisa* com a operação de apenas um botão em qualquer parte do mundo.

* A Hora de Verão (DST) pode ser configurada manualmente.

→ Como ajustar o fuso horário [P. 17](#)

* O sucesso ou insucesso da recepção depende das condições em que é realizada.
→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos [P. 15](#)

* Mesmo quando a recepção é bem sucedida, a Hora de Verão (DST) não pode ser configurada automaticamente. Configure Hora de Verão de modo manual.
→ Configurar Hora de Verão (DST) [P. 18](#)

* A recepção do sinal GPS consome muita energia. Tenha presente a necessidade de carregar o relógio regularmente expondo-o a uma fonte de luz de forma a que o ponteiro de indicação aponte para a "posição intermédia (meio)" ou "F (cheia)".

→ Como carregar o relógio [P. 13](#)

Se o estado do carregamento for "E (baixo)", não será dado início à recepção mesmo com a operação de recepção do sinal GPS.

→ Verificar o estado do carregamento. [P. 12](#)

* Quando o cronógrafo está em movimento, a função de recepção não é activada.

Precauções no ajuste do fuso horário

Se o fuso horário for ajustado na proximidade duma zona de fronteira, poderá ser exibida a hora da zona adjacente.

Em algumas regiões, as fronteiras reconhecidas pelo relógio poderão não corresponder aos marcadores de zona horária real no terreno. Isto não é sinal de avaria.

Neste caso, configure o fuso horário no modo de ajuste manual do fuso horário.

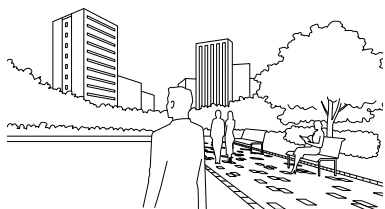
→ Como configurar manualmente o fuso horário [P. 21](#)

Quando o fuso horário é ajustado em viagem por terra, evite locais de fronteira entre diferentes zonas horárias para realizar o ajuste de fuso horário nas cidades representativas dessas zonas sempre que possível. Além do mais, quando o relógio é usado na proximidade de fronteiras entre zonas horárias, certifique-se que verifica a configuração de fuso horário e, se necessário, ajuste o fuso horário de modo manual.

Como ajustar o fuso horário

1 Dirija-se para um local onde seja possível receber sinais GPS com facilidade

Desloque-se para o exterior sob céu aberto com boa visibilidade.

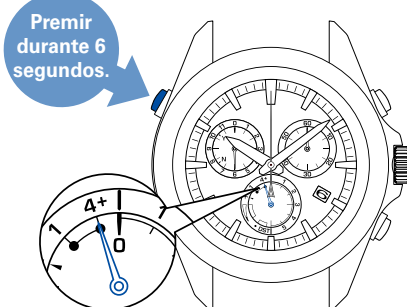


→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos **P. 15**

2 Continue a premir o Botão B (6 segundos), e depois solte-o quando o ponteiro dos segundos se movimentar até à posição dos 30 segundos.

* Apesar do ponteiro dos segundos se movimentar para a posição dos 0 segundos 3 segundos depois de carregar no Botão B, continue a premi-lo.

Quando o ponteiro dos segundos alcançar a posição dos 30 segundos, é dado início à recepção. O ponteiro de indicação aponta para "4+."



* Enquanto o ponteiro de indicação apontar para "E" ou , não é dado início à recepção mesmo com a operação de recepção.

Quando o ponteiro aponta para "E", carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz

→ **Como carregar o relógio P. 13**

Verifique se o relógio é capaz ou não de receber sinais GPS

→ **Verificar o estado do carregamento P. 12**

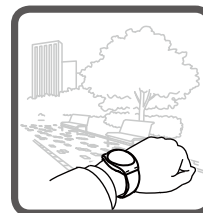
Quando o ponteiro aponta para , desactive o modo de vôo ().

→ **Como desactivar o modo de vôo () P. 20**

* Quando o cronógrafo está em funcionamento, a função de recepção não é activada.

3 Direcione o relógio com o mostrador para cima e aguarde

* Por favor tenha em conta que pode ser difícil receber sinais GPS enquanto está em movimento.



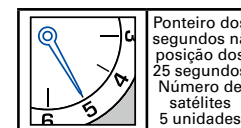
Demora um máximo de 2 minutos para concluir a recepção.

* depende das condições de recepção.

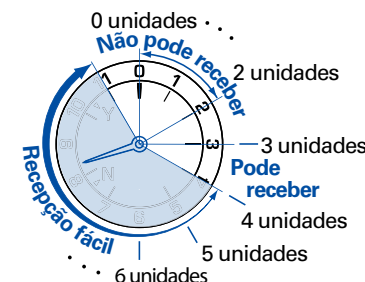
<Exibição durante a recepção (= estado de detecção dos satélites) >

O ponteiro dos segundos indica facilidade de recepção (= Número de satélites GPS dos quais estão a ser recebidos sinais GPS).

* Quanto maior o número de satélites detectados, mais fácil a recepção de sinais GPS.

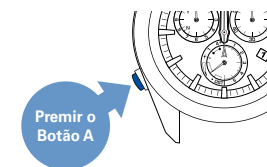


Ponteiro dos segundos na posição dos 25 segundos
Número de satélites 5 unidades



* Mesmo quando o ponteiro indica 4 unidades ou mais, a recepção pode não ser permitida.

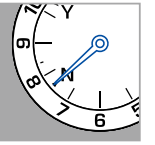
* Para cancelar a recepção, premir o Botão A.



4 Quando o ponteiro dos segundos apontar para "Y" ou "N", a recepção foi concluída.

O resultado da recepção é exibido durante 5 segundos.

Depois, os ponteiros de horas e de minutos movimentam-se, e a hora e a data são ajustadas. (O fuso horário também é ajustado para a zona horária local.)

Exibição do resultado de recepção	Y: Bem sucedida (posição de 52 segundos)	N: Mal sucedida (posição de 38 segundos)
Mostrador		
Estado	Use o relógio tal como está.	→ Quando o resultado de recepção é exibido como "N" P. 15

Verificar que a recepção foi bem sucedida depois do relógio regressar ao modo de exibição de hora.

→ **Verificar sucesso da recepção P. 27**

→ **Verificar configuração de fuso horário P. 16**

* Durante o movimento da data, os botões e a coroa não podem ser operados.

* Configurar Hora de Verão (DST) de modo manual.
→ **Configurar Hora de Verão (DST) P. 18**

Configurar Hora de Verão (DST)

■ Activar Hora de Verão (DST)

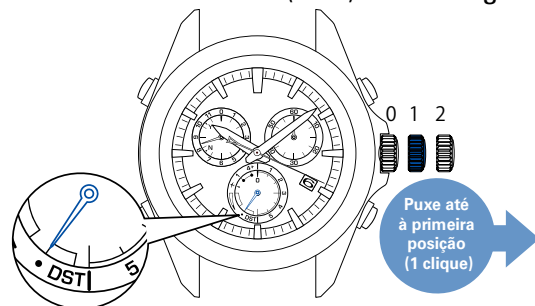
A Hora de Verão (DST) pode ser definida manualmente.

- * A Hora de Verão (DST) não é alterada automaticamente.
- * Ligado/Desligado (ON/OFF) na Hora de Verão não muda automaticamente mesmo com a operação de ajuste do fuso horário/configuração manual do fuso horário. Quando viajar para uma região onde a Hora de Verão não é adoptada a partir duma região onde é, desligue a definição de Hora de Verão.

1 Puxe a coroa até à primeira posição (1 clique)

O ponteiro de indicação movimenta-se para indicar a configuração actual de Hora de Verão (DST). O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo movimenta-se para indicar o fuso horário actual.

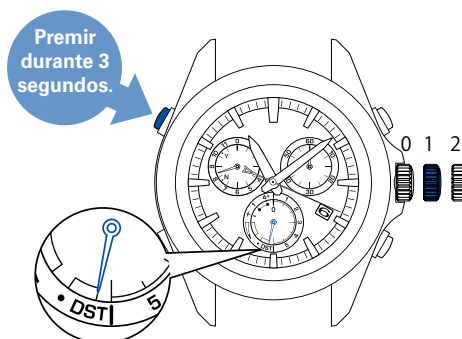
< Quando a Hora de Verão (DST) está desligada >



* Se o cronógrafo está a ser usado, será reposto.

2 Continue a premir o Botão C (3 segundos) dentro dos 5 segundos depois da operação ①

O ponteiro de indicação movimenta-se até apontar para "DST (ON)", e os ponteiros de horas e minutos avançam uma hora.

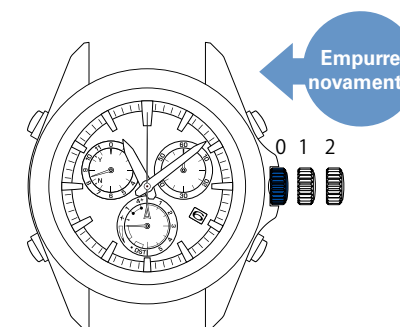


* Na zona da Ilha Lord Howe na Austrália, a hora avança 30 minutos enquanto a Hora de Verão (DST) estiver em uso. Este relógio está programado para reconhecer a Hora de Verão na zona horária da Ilha de Lord Howe.

3 Empurrar a coroa novamente

O ponteiro de indicação regressa para exibir o estado do carregamento.

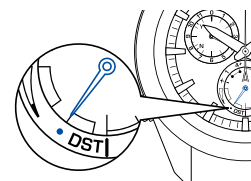
O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo regressa à posição das 12 horas.



■ Desligar a Hora de Verão (DST)

Realizar a operação ① a ③ no estado em que a Hora de Verão (DST) está activada (ON).

Na operação ②, ajustar o ponteiro de indicação para a posição "OFF" conforme imagem à direita. Os ponteiros de horas e de minutos recuam uma hora.

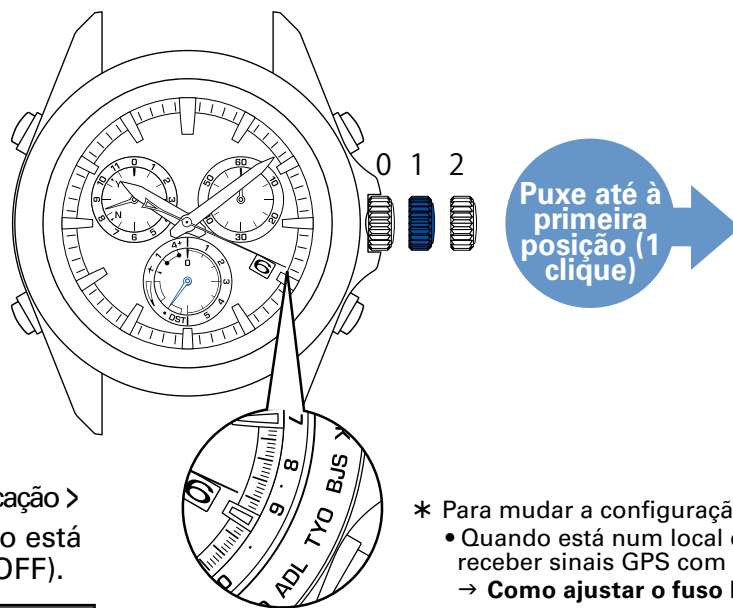


Verificar configurações de fuso horário e Hora de Verão (DST)

1 Puxar a coroa até à primeira posição (1 clique)

O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo movimenta-se para exibir o fuso horário actualmente configurado.

O ponteiro de indicação indica a configuração de Hora de Verão (DST)



< Exibição do ponteiro de indicação >

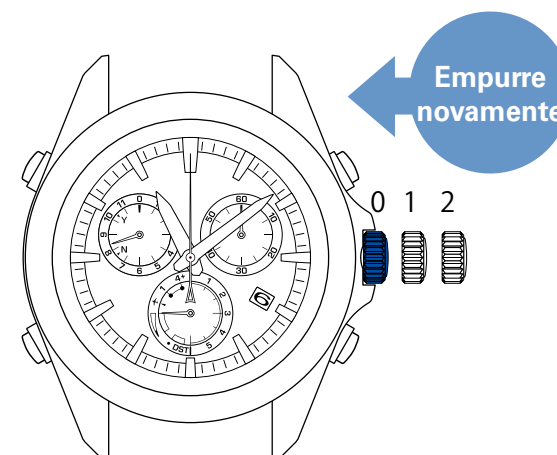
Mostra se a Hora de Verão está ligada ou desligada (ON/OFF).

DST	• (OFF)	DST (ON)
Mostra-		

- * Para mudar a configuração de fuso horário.
 - Quando está num local onde é possível receber sinais GPS com facilidade.
→ **Como ajustar o fuso horário** P. 17
 - Quando está num local onde não é possível receber sinais GPS
→ **Como configurar manualmente o fuso horário** P. 21
- * Para a relação entre o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo e o fuso horário, consulte a tabela de "Exibição de fuso horário e lista das zonas horárias mundiais P.11"

2 Empurre a coroa novamente

O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo regressa à posição de 0 segundos. O ponteiro de indicação retoma a exibição do estado do carregamento.



Quando embarca (modo de vôo (✈))

■ Modo de vôo (✈)

Active o modo de vôo (✈) quando a recepção possa influenciar o funcionamento de outros aparelhos electrónicos num avião, etc.

No modo de vôo (✈), a recepção de sinal GPS (ajuste de fuso horário, ajuste manual da hora, e ajuste automático da hora) não funciona.

< Modo de vôo (✈) >

O ponteiro de indicação aponta para ✈.

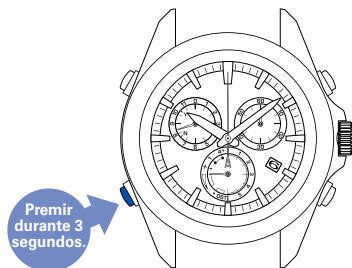


* Quando o modo de vôo (✈) é desactivado, o ponteiro de indicação indica o estado do carregamento.

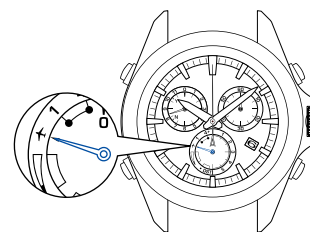
■ Activar o modo de vôo (✈).

1 Continuar a premir o Botão A (3 segundos)

O ponteiro de indicação indica o estado do carregamento.



O ponteiro de indicação aponta para (✈).



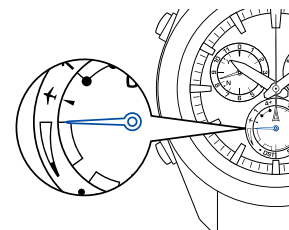
Quando o modo de vôo (✈) é definido, o ponteiro de indicação não indica o estado do carregamento.

→ Para programar o relógio para a hora local do destino num avião, etc. (definição manual do fuso horário) [P. 21](#)

■ Desactivar o modo de vôo (✈).

Realizar a operação ①.

Quando o ponteiro de indicação aponta para o "estado do carregamento" conforme figura ao lado, o modo de vôo (✈) pode ser desactivado.



* Exibição quando o estado do carregamento é "cheio"

Para programar o relógio para a hora local do destino a bordo dum avião, etc. (Ajuste manual de fuso horário)

■ Ajuste manual do fuso horário

Em locais onde não é possível ajustar o fuso horário, este pode ser ajustado manualmente.

→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos [P. 15](#)

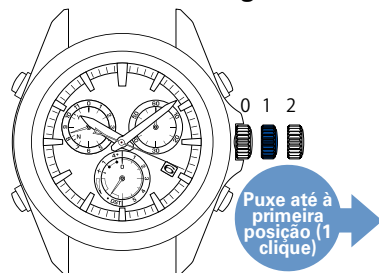
Configure o fuso horário consultando a tabela de "Exibição de fuso horário e lista de zonas horárias mundiais [P. 11](#)," para programar o relógio para a hora e data locais.

* Consulte "Configurar Hora de Verão (DST) [P. 18](#)," para configurar a Hora de Verão (DST)

■ Como ajustar o fuso horário manualmente

1 Puxar a coroa até à primeira posição (1 clique)

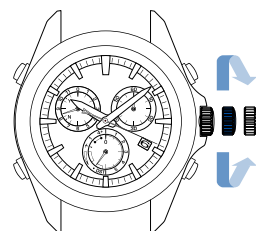
O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo movimentar-se para exibir o fuso horário actualmente configurado.



2 Rode a coroa até o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo apontar para o fuso horário do destino

Quando a coroa é rodada, o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo movimenta-se até à zona seguinte.

* Para a relação entre o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo e o fuso horário, consulte a tabela de "Exibição de fuso horário e lista de zonas horárias mundiais [P. 11](#)."



Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para avançar uma zona horária.

Rode a coroa no sentido contrário aos ponteiros do relógio para recuar uma zona horária.

<Exibição do ponteiro de indicação>
Exibição da definição ligado/desligado (ON/OFF) da Hora de Verão (DST).

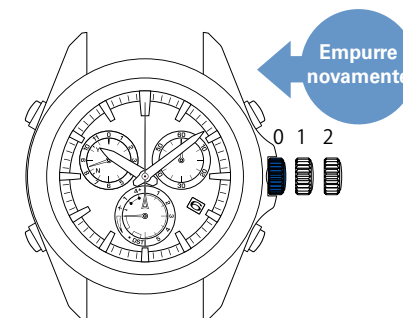
DST	OFF	ON
Mostrador		
Posição do ponteiro	•	DST

* Se a Hora de Verão (DST) não estiver correcta, altere ON/OFF consultando "Configurar Hora de Verão (DST) [P. 18](#)" depois da operação ②.

3 Empurre a coroa novamente

O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo retoma a posição de 0 segundos. O ponteiro de indicação retoma a exibição do estado do carregamento.

*Durante o movimento da data, os botões da coroa não podem ser operados.



Para configurar apenas a hora (ajuste manual da hora)

■ Ajuste manual da hora



O relógio pode ser ajustado para a hora actual precisa do fuso horário actualmente configurado.

(o fuso horário não é alterado.)

→ Como ajustar a hora manualmente [P. 23](#)

→ Verificar a configuração de fuso horário [P. 19](#)

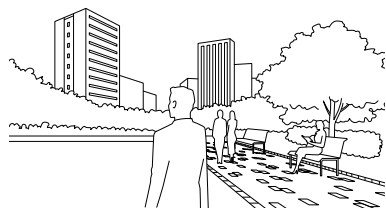
- * No ajuste manual da hora, é exibida a hora precisa do fuso horário actualmente configurado. Quando a região ou zona horária onde o relógio é usado são alteradas, ajuste o fuso horário.
→ **Como ajustar o fuso horário** [P. 17](#)
(Se o fuso horário é ajustado, a configuração de fuso horário, hora e data será ajustada, pelo que não é necessário ajustar manualmente a hora imediatamente a seguir.)
- * A Hora de Verão (DST) não é configurada automaticamente. Realize a configuração manualmente.
→ **Configurar Hora de Verão (DST)** [P. 18](#)
- * O sucesso ou insucesso da recepção depende do ambiente de recepção. → **Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos** [P. 15](#)
- * No momento em que a recepção foi bem sucedida ajustando manualmente a hora, pode ser realizado o ajuste automático da hora. Para mais detalhes, consulte "Ajuste automático da hora [P. 24](#) < Quando é difícil a exposição à luz >."
- * A recepção do sinal GPS consome muita energia.
Tenha presente a necessidade de carregar o relógio regularmente expondo-o a uma fonte de luz de forma a que o ponteiro de indicação aponte para a "posição intermédia (meio)" ou "F (cheia)". → **Como carregar o relógio** [P. 13](#)
(Quando o estado do carregamento for "E (baixo)", não será dado início à recepção mesmo com a operação de recepção do sinal GPS.
→ **Verificar o estado do carregamento.** [P. 12](#)
- * Quando o cronógrafo está em movimento, a função de recepção não é activada.

Continua na página seguinte

■ Como ajustar a hora manualmente

1 Dirija-se para um local onde seja possível receber sinais GPS com facilidade

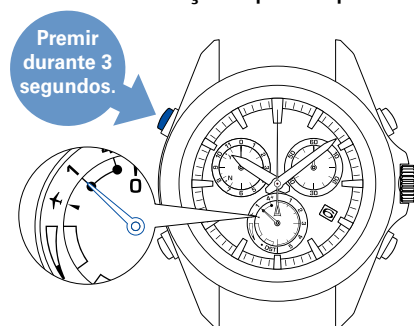
Desloque-se para o exterior sob céu aberto com boa visibilidade.



→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos **P. 13**

2 Continue a premir o Botão B (3 segundos), e depois solte-o quando o ponteiro de segundos se movimentar até à posição dos 0 segundos.

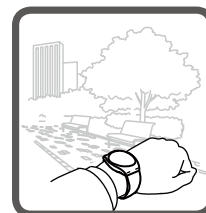
Quando o ponteiro de segundos alcançar a posição dos 0 segundos, é dado início à recepção. O ponteiro de indicação aponta para "1".



- * Enquanto o ponteiro de indicação apontar para "E" ou ✈, não é dado início à recepção mesmo com a operação de recepção. Quando o ponteiro apontar para "E", carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz.
→ **Como carregar o relógio P. 13**
→ **Verificar o estado do carregamento P. 12**
- Quando o ponteiro apontar para ✈, desactive o modo de voo (✈).
→ **Como desactivar o modo de voo (✈) P. 20**

- * Se o cronógrafo estiver em movimento, não será dado início à recepção mesmo com a operação de recepção de sinal GPS.

3 Coloque o relógio com o mostrador para cima e aguarde.



Demora cerca de um minuto para concluir a recepção.

* O tempo de recepção depende das condições de recepção.

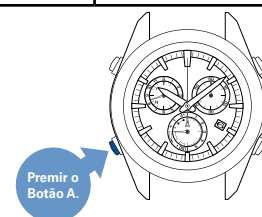
< Exibição durante a recepção (= estado de detecção dos satélites) >

O ponteiro dos segundos indica facilidade de recepção (= Número de satélites GPS dos quais estão a ser recebidos sinais GPS).

* Para receber apenas informação da hora, o número de satélites necessário para a recepção é um.

Número de satélites detectado	1	0
Mostrador		
Estado	Recepção fácil	Não pode receber

- * Para cancelar a recepção, premir o Botão A.



4 Quando o ponteiro dos segundos apontar para "Y" ou "N", a recepção foi concluída.

O resultado da recepção é exibido durante 5 segundos. Depois, os ponteiros de horas e de minutos movimentam-se, e a hora e a data são ajustadas.

Exibição do resultado de recepção	Y: Bem sucedida (posição de 52 segundos)	N: Mal sucedida (posição de 38 segundos)
Mostrador		
Estado	Use o relógio tal como está.	→ Quando o resultado de recepção é exibido como "N" P. 15

Verificar que a recepção foi bem sucedida depois do relógio regressar ao modo de exibição de hora.

→ **Verificar sucesso da recepção P. 27**

Quando a hora não está correcta mesmo se é indicado "Y", o fuso horário pode não corresponder à região onde se encontra. Verifique a configuração de fuso horário.
→ **Configurar o fuso horário P. 19**

- * Durante o movimento da data, os botões e a coroa não podem ser operados.
- * Configurar Hora de Verão (DST) manualmente.

→ **Configurar Hora de Verão (DST) P. 18**

Ajuste automático da hora

Este relógio pode ser configurado para a hora local precisa através da recepção automática de sinais GPS, expondo-o a luz intensa no exterior sob céu aberto para ajustar a hora.

Além disso, quando o relógio se encontra sob uma manga e o mostrador não é exposto a luz suficiente mesmo se no exterior sob céu aberto, o relógio guarda a hora de ajustes manuais de hora anteriores (ou ajustes de fuso horário), e dá início automaticamente ao ajuste da hora em simultâneo.

- * Num local sem boa visibilidade, não é possível receber sinais GPS.
→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos [P. 15](#)
- * Se a energia for suficiente, a recepção automática será realizada todos os dias.
- * O ajuste automático da hora é realizado uma vez por dia no máximo. Assim, mesmo que o ajuste automático da hora tenha falhado, o próximo ajuste automático da hora será realizado no dia seguinte ou depois.
- * O fuso horário não é ajustado no ajuste automático da hora.
Quando a região onde o relógio é usado muda, por favor realize o ajuste do fuso horário. Como ajustar o fuso horário [P. 17](#)

◀ Quando é difícil a exposição suficiente a uma fonte de luz ▶

O relógio foi desenhado para permitir a recepção automática da hora na altura em que o ajuste manual da hora foi bem sucedido pela última vez, mesmo se for usado sob uma manga no Inverno, em zonas onde existem poucas horas de luz, ou quando é provável que o relógio não seja exposto a uma fonte de luz suficiente por um período de tempo longo devido a mau tempo, etc.

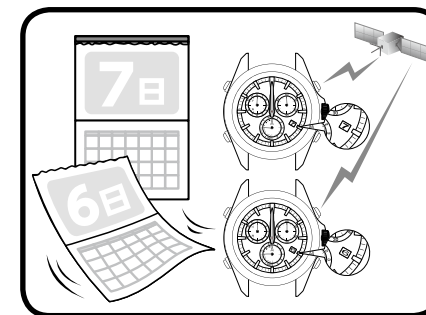
Quando o relógio é exposto ao ambiente de operação descrito acima, é provável que o ajuste automático da hora seja bem sucedido se realizar o ajuste manual da hora com sucesso, em períodos de tempo em que o relógio é usado regularmente, num local onde os sinais GPS podem ser recebidos com facilidade sob céu aberto.

→ Como ajustar a hora manualmente [P. 23](#)

No entanto, enquanto o relógio avalia dar início ao ajuste automático da hora tendo em conta as seguintes condições, não começa necessariamente o ajuste automático da hora ao ser exposto a luz intensa.

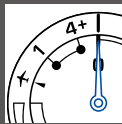
- Estado do carregamento
- Estado da recepção anterior

- * Quando o ponteiro de indicação aponta para "E (baixo)", ou no modo de vôo(✈), o ajuste automático da hora não funciona.
Quando o ponteiro de indicação aponta para "E", carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz.
→ Como carregar o relógio [P. 13](#)
→ Verificar o estado do carregamento [P. 12](#)
- * Quando a energia é reduzida, aumenta o período durante o qual não é realizado o ajuste automático da hora. Tenha presente a necessidade de carregar o relógio regularmente.
- * Se o ajuste manual do fuso horário ou da hora é realizado antes de ser dado início ao ajuste automático da hora, este não é realizado no próprio dia.
- * Quando o cronógrafo está em movimento, o ajuste automático da hora não é realizado.



Recepção de sinal GPS

A recepção de sinal GPS inclui três tipos. As características de cada tipo são as seguintes.

Método de recepção	Ajuste da hora	Ajuste do fuso horário	Recepção de dados do segundo bissexto
Mostrador	 Como ajustar manualmente a hora → P. 22 Ajuste automático da hora → P. 24	 Como ajustar o fuso horário → P. 16	
Características	Ajuste da hora É exibida a hora actual precisa do fuso horário configurado	Identificação do fuso horário e ajuste da hora A zona horária onde se encontra é identificada, e é exibida a hora actual precisa	Recepção do segundo bissexto Pronto para recepção de dados do segundo bissexto e a receber dados do segundo bissexto → P. 26
Número de satélites detectado necessário para a recepção	Uma unidade (para obter dados de hora apenas)	Basicamente mais do que 4 unidades (para obter dados de hora e fuso horário)	_____
Tempo necessário para a recepção	6 segundos a 1 minuto	30 segundos a 2 minutos	30 segundos a 18 minutos
Que tipo de situação	Para ajustar o relógio para a hora precisa enquanto está a ser usado na mesma zona horária	Quando o relógio é usado numa zona horária diferente	Isto é exibido automaticamente depois do ajuste automático da hora ou do ajuste manual da hora ser realizado em ou depois de 1 de Junho e 1 de Dezembro.

Recepção de sinal GPS Perguntas & Respostas

P: Quando o relógio é movido para uma zona horária diferente, exibe automaticamente a hora local?

R: O relógio não exibe automaticamente a hora local apenas por ser movido. Se se encontra num local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos, ajuste o fuso horário. O relógio exibe automaticamente a hora local.

Quando se encontra num local onde não é possível receber sinais GPS, ajuste manualmente o fuso horário.

→ **Definição manual do fuso horário** P. 21

O relógio pode ser ajustado a todas as zonas horárias do mundo

P: A Hora de Verão (DST) muda automaticamente ao receber sinais GPS?

R: Configure manualmente a Hora de Verão (DST).

→ **Configurar Hora de Verão (DST)** P. 18

(os sinais GPS de satélites GPS não incluem dados da Hora de Verão (DST).)

Mesmo se estiverem na mesma zona horária, alguns países e regiões não adoptam a Hora de Verão (DST)

→ **Hora de Verão (DST)** P. 11

P: É necessário realizar uma operação especial para os anos em que é adicionado um segundo bissexto?

R: Uma vez que o relógio recebe dados do segundo bissexto na mesma altura que recebe sinais GPS em ou depois de 1 de Junho e 1 de Dezembro, é adicionado automaticamente um segundo bissexto através da recepção periódica de sinais GPS. Para mais detalhes, consulte "Segundo bissexto (função de recepção automática de segundo bissexto) → P. 26."

Segundo bissexto (função de recepção automática de segundo bissexto)

■ Segundo bissexto

O segundo bissexto é usado para compensar desvios do Tempo Universal (UT, universal time), que é determinado astronomicamente, e o "Tempo Atômico Internacional" (TAI).

"1 segundo" poderá ser adicionado (apagado) uma vez por ano ou em intervalos de alguns anos.

■ Função de recepção automática de segundo bissexto

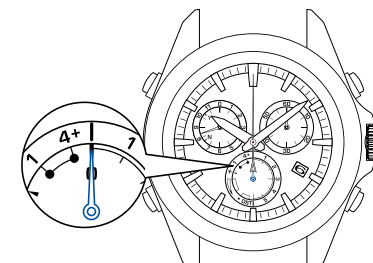
É adicionado um segundo bissexto automaticamente através da recepção de "dados de segundo bissexto" a partir de sinais GPS no momento da adição (eliminação) do segundo bissexto

* "Dados de segundo bissexto" inclui informação sobre futuras adições de segundo bissexto e dados do segundo bissexto actual.

■ Recepção de Dados do Segundo Bissexto

Quando é realizada a recepção de sinais GPS em ou depois de 1 de Dezembro e 1 de Junho, o ponteiro de indicação é exibido como na figura à direita.

A receber dados de segundo bissexto



Quando a recepção de dados de segundo bissexto é concluída, o ponteiro de indicação retoma a exibição do estado do carregamento. Use o relógio tal como está.

* A recepção dos dados de segundo bissexto é realizada a cada seis meses independentemente da adição do segundo bissexto.

Demora cerca de 18 minutos para receber os dados de segundo bissexto.

Quando os sinais GPS são recebidos sob as seguintes condições, é também dado início à recepção de dados do segundo bissexto.

- São recebidos sinais GPS depois da reposição do sistema
- Não são recebidos sinais GPS por um período longo de tempo
- A recepção de dados do segundo bissexto não foi bem sucedida

(A recepção de dados do segundo bissexto é realizada novamente durante a próxima recepção de sinal GPS. É repetida até a recepção dos dados ser bem sucedida.)

■ Verificar que a recepção foi bem sucedida (exibição do resultado de recepção)

O tipo de recepção e o resultado da recepção (sucesso ou insucesso) da última recepção de sinal GPS é exibido por 5 segundos.

1 Prima o Botão B uma vez e solte-o

O ponteiro de segundos e o ponteiro de indicação exibem o resultado da recepção.

Prima e solte

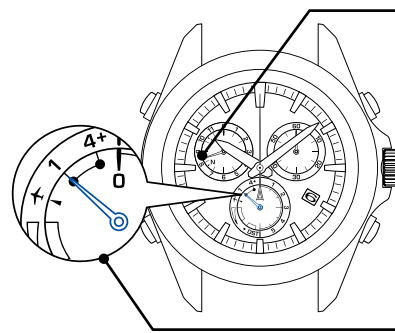
* Quando se mantém o Botão B premido, o relógio entra no modo de operação de ajuste manual da hora.



2 Verifique que a recepção foi bem sucedida (dentro de 5 segundos)

O ponteiro de segundos exibe o resultado da recepção (sucesso/insucesso).

O ponteiro de indicação exibe qual das últimas recepções de sinal GPS foi realizada para ajuste de hora ou de fuso horário.



Botão A

* Depois de 5 segundos ou quando o Botão A é premido, o relógio retoma o modo de exibição de hora.

Ponteiro de segundos: resultado da recepção (sucesso/insucesso)

Resultado	Bem sucedido	Mal sucedido
Mostrador		
Posição	Y Posição de 52 segundos	N Posição de 38 segundos

Ponteiro de indicação: método de recepção (ajuste manual de hora ou de fuso horário)

Tipo	1 (ajuste manual de hora)	4+ (ajuste de fuso horário)
Mostrador		

Quando o resultado de recepção é Y

• A recepção foi bem sucedida. Use o relógio tal como está.

Quando o resultado de recepção é N

• Desloque-se para o exterior onde é possível receber sinais GPS facilmente.

→ Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos P. 15

* Quando tiverem passado cerca de cinco dias depois da recepção bem sucedida, o resultado de recepção é exibido como "N".

* Mesmo sob condições em que não é possível receber o sinal GPS, o relógio funciona com precisão de quartzo (c. +/- 15 segundos por mês).

Quando a recepção falha de alguma forma, configure a hora e a data manualmente.

→ Como configurar a hora manualmente P. 43

■ Verificar sucesso da recepção de dados de segundo bissexto

O resultado da recepção (sucesso ou insucesso) da recepção regular de dados do segundo bissexto é exibido durante 5 segundos.

1 Prima o Botão B uma vez e solte-o

O ponteiro de segundos e o ponteiro de indicação exibem o resultado da recepção.

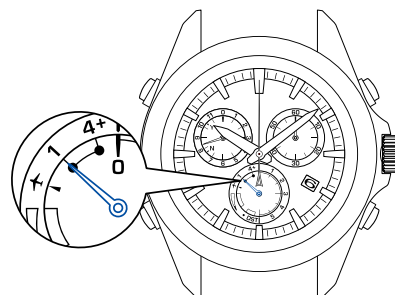
Prima uma vez e solte



2 O resultado de recepção é exibido

O ponteiro dos segundos mostra o resultado da recepção de sinal GPS (ajuste de hora ou de fuso horário).

O ponteiro de indicação aponta para "1" ou "4+" exibido no "ajuste de hora" ou no "ajuste de fuso horário".



* O ponteiro de indicação aponta para "4+" como resultado do ajuste de fuso horário.

Ponteiro de segundos: resultado da recepção (bem sucedida/mal sucedida)

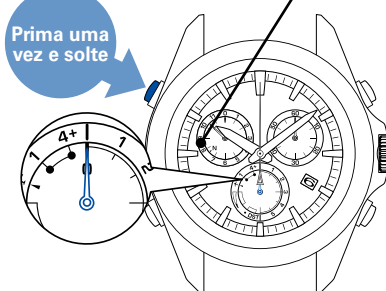
Resultado	Bem sucedida	Mal sucedida
Mostrador		
Posição	Y Posição de 52 segundos	N Posição de 38 segundos

* Depois de 5 segundos ou quando o Botão A é premido, o relógio retoma o modo de exibição de hora.

3 Prima o Botão B uma vez e depois solte-o enquanto o resultado de recepção é exibido (por 5 segundos) no passo 2

O ponteiro de segundos exibe o resultado da recepção de dados do segundo bissexto (bem sucedida/mal sucedida). O ponteiro de indicação exibe "0" da recepção de dados do segundo bissexto.

Prima uma vez e solte



* Depois de 5 segundos ou quando o Botão A é premido, o relógio retoma o modo de exibição de hora.

Ponteiro de segundos: resultado da recepção (bem sucedida/mal sucedida)

Resultado	Bem sucedida	Mal sucedida
Mostrador		
Posição	Y Posição de 52 segundos	N Posição de 38 segundos

Quando o resultado de recepção do segundo bissexto é Y (bem sucedida)

- A recepção do segundo bissexto foi bem sucedida. Use o relógio tal como está.

Quando o resultado de recepção do segundo bissexto é N (mal sucedida)

- A recepção do segundo bissexto realizada periodicamente, não foi bem sucedida. Será realizada automaticamente com a próxima recepção de sinal GPS (ajuste automático da hora/ajuste manual da hora). Use o relógio tal como está.

* Os dados de segundo bissexto são recebidos a 1 de Dezembro e 1 de Junho ou depois.

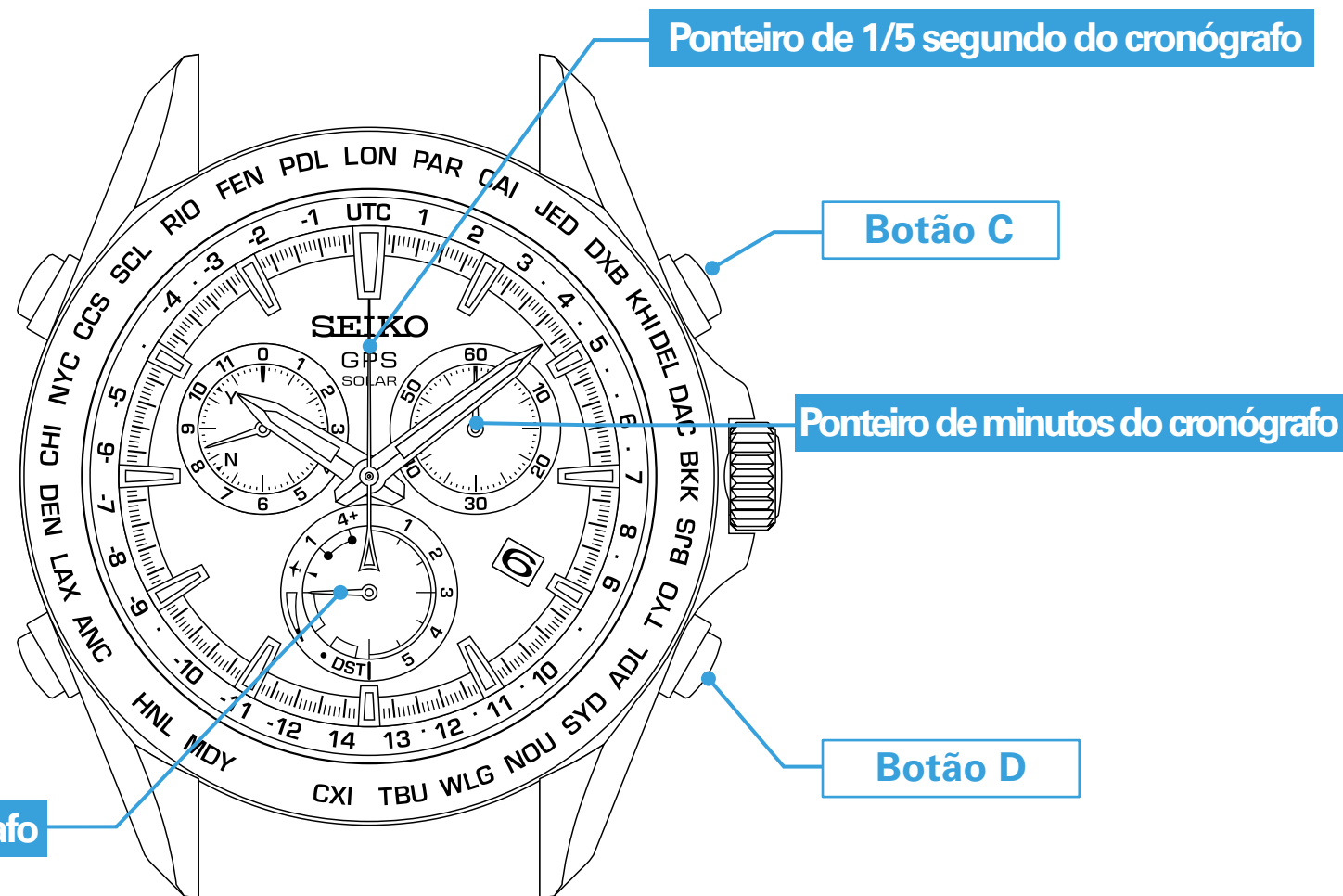
* Mesmo quando a recepção de segundo bissexto não é bem sucedida, a hora está correcta até ser incluído (apagado).

Como usar o cronógrafo

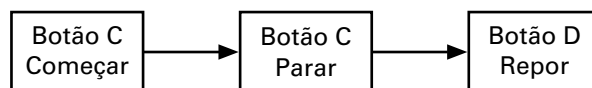
Funções Básicas do cronógrafo

- O tempo pode ser medido e lido até 5 horas 59 segundos, 8 em incrementos de 1/5 de segundo.
- O tempo medido é indicado pelos três ponteiros do cronógrafo. Após 6 horas, pára e é reposto.
- Quando a medição atinge os 10 minutos, o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo pára na posição dos 0 segundos. Quando os botões são operados para parar o cronógrafo ou para medir um tempo parcial, o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo exibe o segundo medido.

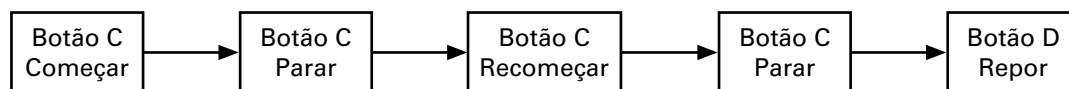
Ponteiro de horas do cronógrafo



Medição padrão

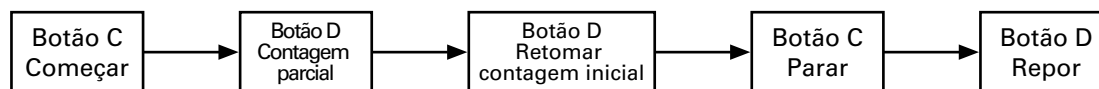


Medição de tempos decorridos acumulados



* É possível repetir o reinício e paragem do cronógrafo

Medição de tempos parciais



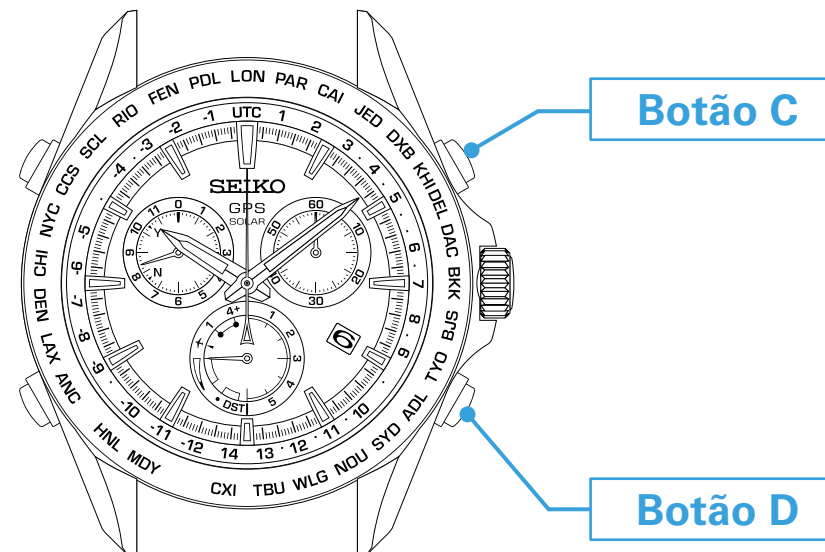
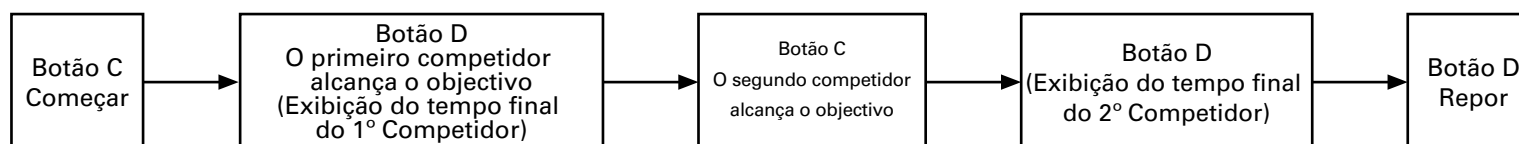
* É possível repetir o reinício e paragem do cronógrafo

* Quando a medição atinge 6 horas no estado de medição de tempos parciais, pára automaticamente.

A medição de tempos parciais será reposta e os ponteiros regressarão à posição das 0 horas, 0 minutos e 0 segundos.

Depois, o ponteiro de indicação muda para a exibição do estado do carregamento.

Medição de Dois Competidores



■ Como repor o cronógrafo

- Quando os ponteiros do cronógrafo estão em contagem:
 - ① Prima o botão C para parar o cronógrafo.
 - ② Prima o botão D para repor o cronógrafo.
- Quando os ponteiros do cronógrafo estão parados, uma das três operações seguintes ocorreu. Reponha o cronógrafo da seguinte forma:

[O cronógrafo parou na "medição padrão" ou "medição de tempos decorridos acumulados"]

- ① Prima o botão para repor o cronógrafo.

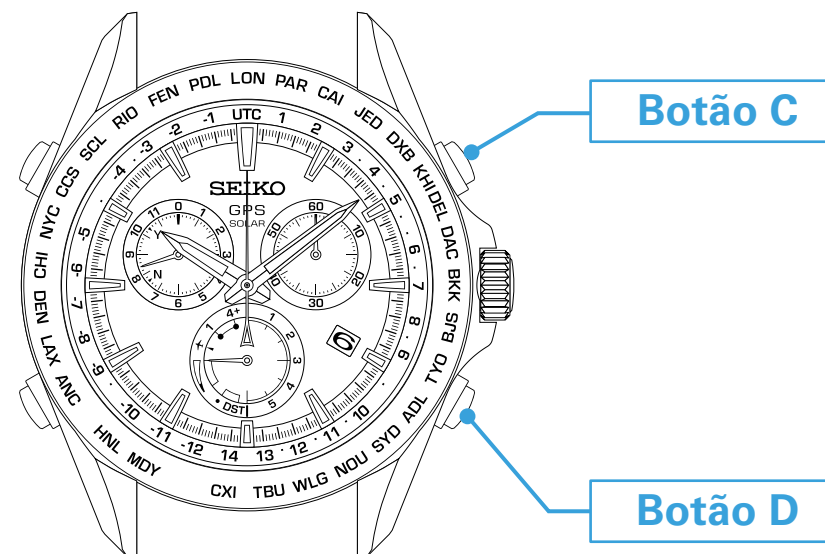
[O tempo parcial foi medido e continuou a ser exibido "medição de tempos parciais"]

- ① Prima o botão D. O tempo parcial é libertado e os ponteiros do cronógrafo movimentam-se rapidamente para indicar a medição em progresso.
- ② Prima o botão C para parar o cronógrafo.
- ③ Prima o botão D para repor o cronógrafo.

O tempo do 2º competidor medido no modo "Medição de dois competidores"]

- ① Prima o botão D. Os ponteiros do cronógrafo movimentam-se rapidamente e páram.
- ② Prima o botão D para repor o cronógrafo.

* Depois de ser reposto, o ponteiro de horas do cronógrafo retoma a exibição do estado do carregamento.



Movimento do ponteiro pequeno de segundos e estado do relógio (função de pré-aviso de esgotamento de energia)

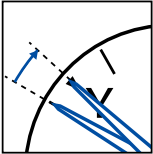
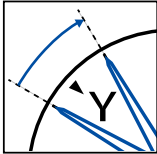
O movimento do ponteiro pequeno de segundos mostra o estado do relógio (funções em operação).

■ Movimento em intervalos de 2 ou 5 segundos ocorre

Quando a energia armazenada pelo relógio é reduzida, a função de pré-aviso de esgotamento de energia é activada

Quando a energia armazenada pelo relógio é reduzida, carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz. → Como carregar o relógio P. 13

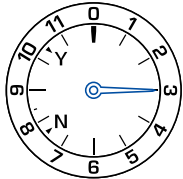
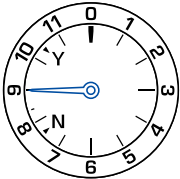
* Quando a função de pré-aviso de esgotamento de energia é activada, o relógio não funciona mesmo com a operação dos botões e da coroa.
(Não é sinal de avaria)

	Movimento em intervalos de 2 segundos	Movimento em intervalos de 5 segundos
Estado	O ponteiro pequeno de segundos move-se em intervalos de 2 segundos. 	O ponteiro pequeno de segundos move-se em intervalos de 5 segundos. 
Restrições no funcionamento/exibição	• Não é iniciada a recepção mesmo com a operação de recepção de sinal GPS • O ajuste automático da hora não funciona. • A função cronógrafo não funciona.	• Os ponteiros de horas e minutos, a data e o sub-mostrador páram. • Não é iniciada a recepção mesmo com a operação de recepção de sinal GPS. • O ajuste automático da hora não funciona. • A função cronógrafo não funciona.
Solução	(1) Primeiro, carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz até que o ponteiro dos segundos se comece a movimentar em intervalos de 1 segundo. → Como carregar o relógio P. 13 (2) Tenha presente a necessidade de carregar o relógio até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia ou cheia. (Se o ponteiro de indicação apontar para a posição baixa, não podem ser recebidos sinais GPS.) → Verificar o estado do carregamento P. 12	(1) Carregue o relógio até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia ou cheia. → Verificar o estado do carregamento P. 12 (2) Proceda ao ajuste de fuso horário para ajustar a hora → Como ajustar o fuso horário P. 17

Continua na página seguinte

O ponteiro pequeno de segundos pára na posição de 15 segundos/45 segundos (função de poupança de energia)

Quando o relógio não é exposto a uma fonte de luz por muito tempo, a função de poupança de energia é activada.

	Poupança de Energia 1	Poupança de Energia 2
Estado	O ponteiro pequeno de segundos pára de apontar para a posição de 15 segundos. 	O ponteiro pequeno de segundos pára de apontar para a posição de 45 segundos. 
Restrições no funcionamento/exibição	- Os ponteiros de horas e minutos e a data páram. - O ajuste automático da hora não é realizado.	- Os ponteiros de horas e minutos, a data e o sub-mostrador páram. (a data exibe "1") - Não é iniciada a recepção mesmo com a operação de recepção de sinal GPS. - O ajuste automático da hora não é realizado. - O ponteiro de indicação aponta para a posição inferior. - A função cronógrafo não funciona.
Causa	Quando o relógio é colocado numa situação em que não é exposto a uma fonte de luz adequada por 72 horas ou mais.	Quando o relógio se encontra num estado de carregamento insuficiente por muito tempo.
Solução	Quando o relógio é exposto a uma fonte de luz adequada durante mais de 5 segundos, ou quando é premido qualquer botão, exibe a hora actual novamente depois do ponteiro de segundos avançar rapidamente.	(1) Carregue o relógio o suficiente até que o estado de carregamento exibido se encontre na posição intermédia ou cheia. → P. 12 ~ 13 (2) Proceda ao ajuste de fuso horário para ajustar a hora. → P. 16 ~ 17

Poupança de Energia 2

- * Enquanto o relógio está a ser carregado, o ponteiro de segundos move-se em "intervalos de 5 segundos". Durante o "Movimento em intervalos de 5 segundos", não é possível operar os botões.
- * Se o modo de "Poupança de Energia 2" é prolongado, a quantidade de energia armazenada baixa e perde-se a informação guardada da hora actual interna.

Cuidado diário

● O relógio precisa de um bom cuidado diário

- Não lave o relógio quando a coroa está para fora.
- Limpe humidade, suor ou sujidade com um pano macio.
- Depois de molhar o relógio com água salgada, certifique-se que lava o relógio com água doce limpa e enxugue-o cuidadosamente.

* Se o seu relógio é classificado como "não-resistente *à água" ou "resistente à água para uso quotidiano", não lave o relógio.

Desempenho e calibre / número de caixa → P. 34

Resistência à água → P. 35

● Rode a coroa ocasionalmente

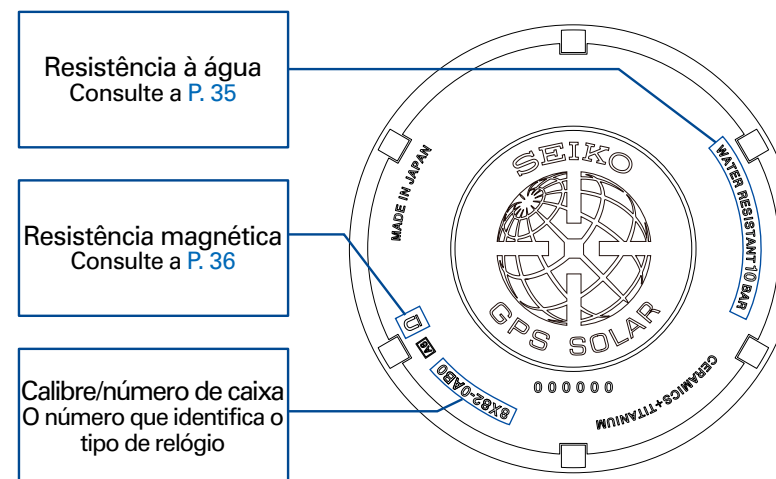
- Para prevenir a corrosão da coroa, rode-a ocasionalmente.

● Prima os botões ocasionalmente

- Prima os botões ocasionalmente para prevenir a corrosão dos mesmos.
- * Tenha em atenção que poderá activar o cronógrafo ou outra função ao premir os botões.

Desempenho e calibre / número de caixa

Na tampa da caixa encontra indicação do desempenho e do calibre / número de caixa do seu relógio



* Os números acima são ilustrativos. Ambos podem ser diferentes do que figura na tampa da caixa do seu relógio.

Resistência à água

Consulte a tabela abaixo para a descrição do grau de desempenho de resistência à água do seu relógio antes de usá-lo.

Indicação na tampa da caixa	Desempenho de resistência à água	Condições de utilização
Resistência à água de 10 (20) Bar	Resistência à água para o cotidiano de 10 (20) pressões barométricas	O relógio é adequado para mergulho sem garrafa

Resistência magnética (influência magnética)

Este relógio pode ser afectado por magnetismo nas proximidades, e atrasar-se ou adiantar-se temporariamente ou parar de funcionar.

* Mesmo quando o relógio se atrasa ou adianta devido a influência magnética, a posição dos ponteiros é ajustada automaticamente através da "função de ajuste automático da posição dos ponteiros". (P. 44)

Este relógio tem uma resistência magnética em concordância com o ISO

"Relógios resistentes ao magnetismo"



Cautela

Mantenha o relógio a uma distância superior a 5cm de produtos magnéticos.

Se o relógio ficar magnetizado e a sua precisão se deteriorar a um ponto que exceda o grau especificado para condições de uso normais, o serviço de desmagnetização e reajuste da precisão terá um custo mesmo se ocorrer dentro do período de garantia.

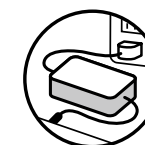
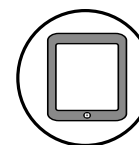
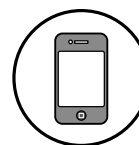
A razão para este relógio ser afectado por magnetismo

O motor inclui um íman que pode ser influenciado por um campo magnético exterior forte.

Exemplos de produtos magnéticos comuns que podem afectar os relógios



Smartphone, telefone celular, terminal de tablet (altifalante)



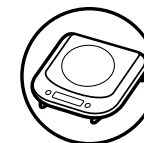
Adaptador de corrente eléctrica



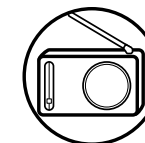
Mala (com fecho magnético)



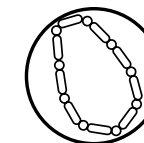
Máquina de barbear alimentada por corrente eléctrica



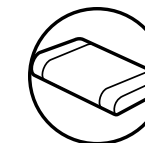
Aparelho de cozinha magnético



Rádio portátil (altifalante)



Colar magnético



Almofada de aquecimento magnética

Bracelete

A bracelete toca directamente na pele e fica suja com suor ou poeira. Logo, a falta de cuidado pode acelerar a deterioração da bracelete ou provocar irritações na pele ou manchar os punhos das mangas. O relógio requer muito cuidado para garantir um uso prolongado.

● Bracelete metálica

- Humidade, suor ou sujidade podem causar ferrugem mesmo numa bracelete de aço inoxidável, se deixados por muito tempo.
- Falta de cuidado pode causar manchas amareladas ou douradas nos punhos das camisas.
- Limpe a humidade, o suor ou a sujidade com um pano macio logo que possível.
- Para limpar a sujidade entre os elos da bracelete, retire-a com água e depois com uma escova-de-dentes com cerdas suaves (proteja o corpo do relógio de salpicos de água envolvendo-o em película aderente, etc.)
- Como algumas braceletes em titânio usam parafusos/pinos de aço inoxidável, material especialmente forte, pode ocorrer ferrugem nas peças em aço inoxidável.
- Se se desenvolver ferrugem, é possível que os pinos fiquem sobressaídos ou caiam da bracelete, ou o fecho pode não abrir.
- Se um pino estiver sobressaído, podem ocorrer danos pessoais. Neste caso, não use o relógio e solicite a sua reparação.

● Bracelete em pele

- Uma bracelete em pele é susceptível à descoloração ou deterioração provocada por humidade, suor e luz directa.
- Limpe a humidade e o suor logo que possível, absorvendo-os suavemente com um pano seco.
- Não exponha o relógio a luz solar directa por períodos longos.
- Por favor tenha cuidado quando usa um relógio com uma bracelete em cor clara, uma vez que é passível de surgir sujidade.
- Não use um relógio com bracelete em pele que não seja Aqua Free quando toma banho, nada, ou trabalha com água, mesmo se o próprio relógio tiver resistência à água reforçada para uso quotidiano (resistência à água de 10/20 BAR).

● Bracelete em poliuretano

- Uma bracelete em poliuretano é susceptível à descoloração provocada por luz, e pode deteriorar-se com solventes ou humidade atmosférica.
- Em especial, uma bracelete translúcida, branca ou de cor clara, pode absorver com facilidade outras cores, resultando em manchas ou descolorações.
- Lave a sujidade com água e limpe-a com um pano seco. (Proteja o corpo do relógio de salpicos de água envolvendo-o em película aderente, etc.)
- Quando a bracelete perde flexibilidade, substitua-a por uma nova. Se continuar a usar a bracelete assim, esta pode desenvolver rachas e tornar-se quebradiça com o passar do tempo.

● Bracelete em silicone

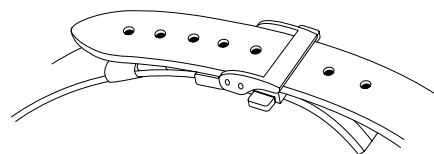
- Quanto a características materiais, a bracelete suja-se facilmente, e pode ficar manchada ou perder a cor. Limpe a sujidade com um pano molhado ou um lenço de papel.
- Ao contrário de braceletes de outros materiais, podem ocorrer rachas ao cortar a bracelete.
Tenha cuidado para não danificar a bracelete com uma ferramenta afiada.

Notas sobre irritações cutâneas e alergias	Irritações cutâneas provocadas por uma bracelete têm várias causas possíveis, tais como alergias a metais ou couros, ou reacções cutâneas à fricção em poeira ou na bracelete em si.
Notas sobre o comprimento da bracelete	Ajuste a bracelete de forma a permitir alguma folga em relação ao seu pulso para garantir um arejamento adequado. Quando usar o relógio, deixe espaço suficiente para passar um dedo entre a bracelete e o seu pulso. 

Como usar um fecho de báscula triplo ajustável

Algumas pulseiras têm um fecho de báscula triplo ajustável.

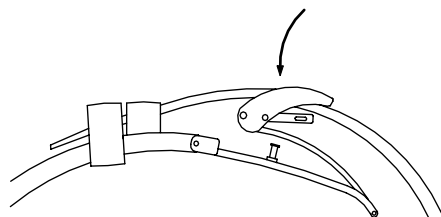
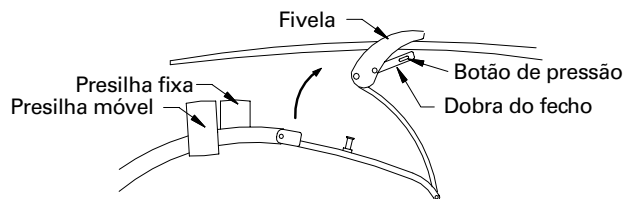
Se o fecho do relógio que adquiriu corresponde à imagem apresentada, por favor siga as instruções seguintes.



● Como usar ou retirar o relógio

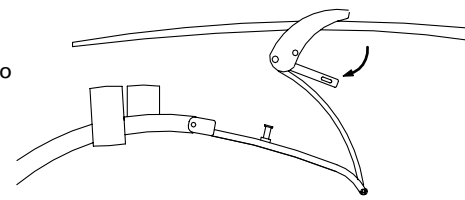
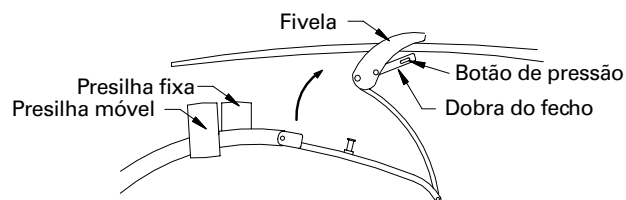
- 1 Prima o botão nos dois lados da dobra do fecho; puxe a fivela para cima.
A pulseira sairá automaticamente.

- 2 Passe a ponta da pulseira através da presilha móvel e da presilha fixa e aperte o fecho pressionando o corpo da fivela.



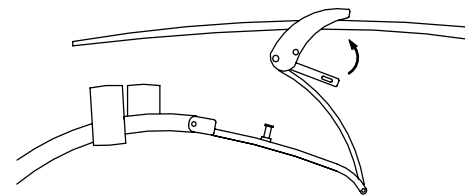
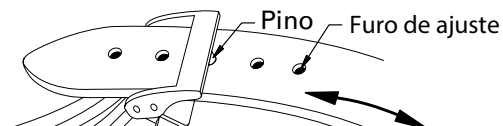
● Como ajustar o comprimento da pulseira em pele

- 1 Ao premir os dois botões laterais da dobra do fecho, puxe a pulseira para fora da presilha fixa e da presilha móvel. Depois abra o fecho.
- 2 Prima novamente os botões para desapertar a dobra do fecho.



- 3 Puxe o pino para fora dum dos furos de ajuste da pulseira. Deslize a pulseira para ajustar o seu comprimento e escolha um furo adequado. Coloque o pino no furo.

- 4 Aperte a dobra do fecho.



* As imagens acima são meramente ilustrativas.
Alguns detalhes podem variar consoante o modelo.

Lumibrite

Se o seu relógio tem Lumibrite

Lumibrite é uma tinta luminosa completamente inofensiva para o ser humano e para o ambiente, não contendo quaisquer materiais nocivos tais como substâncias radioactivas. Lumibrite é uma tinta luminosa desenvolvida recentemente, que absorve a energia luminosa do Sol num curto espaço de tempo e armazena-a para emitir luz no escuro. Por exemplo, se exposta a uma luz com mais de 500 lux por cerca de 10 minutos, o Lumibrite pode emitir luz durante 3 a 5 horas. No entanto, tenha em conta por favor que, uma vez que o Lumibrite emite a luz que armazena, o nível de luminosidade da luz diminui gradualmente com o tempo. A duração da luz emitida também pode diferir ligeiramente dependendo de factores como o brilho do local onde o relógio é exposto à luz e a distância da fonte de luz em relação ao relógio.

* Em geral, quando entra num local escuro vindo dum local iluminado, a sua visão não se consegue adaptar rapidamente à mudança dos níveis de luz. De início, dificilmente consegue ver alguma coisa mas, com o passar do tempo, a sua visão melhora gradualmente. (Adaptação do olho humano à escuridão)

< Dados de referência sobre luminosidade >

Condição		Iluminação
Luz solar	Tempo bom	100,000 lux
	Tempo nublado	10,000 lux
Interior (proximidade de janelas)	Tempo bom	superior a 3,000 lux
	Tempo nublado	1,000 a 3,000 lux
	Tempo chuvoso	inferior a 1,000 lux
Aparato luminoso (distância de luz fluorescente diurna de 40-watt)	1 m	1,000 lux
	3 m	500 lux (luminosidade média duma divisão)
	4 m	250 lux

Fonte de Energia

A bateria usada neste relógio é uma bateria secundária especial, diferente das baterias comuns. Ao contrário duma bateria de óxido de prata comum, a bateria secundária não requer substituição periódica.

A capacidade ou eficiência de carregamento pode reduzir-se gradualmente devido a uso prolongado ou ao ambiente de carregamento. Além do mais, o uso prolongado pode reduzir a duração do carregamento devido ao desgaste, contaminação, deterioração dos lubrificantes das peças mecânicas, etc. Solicite reparação quando o desempenho se deteriora.

AVISO

Notas sobre a substituição da segunda bateria

- Não retire a bateria secundária do relógio.
A substituição da bateria secundária requer conhecimentos e perícia profissionais. Por favor, solicite-a ao revendedor onde o relógio foi adquirido.
- A instalação duma bateria de óxido de prata comum pode gerar calor, o que pode provocar explosão e ignição.

* Função de prevenção de sobrecarregamento

Quando a bateria secundária está totalmente carregada, a função de prevenção de sobrecarregamento é activada automaticamente para evitar carregamento adicional. Não é necessário preocupar-se com danos causados pelo sobrecarregamento, independentemente de quanto o tempo de carregamento ultrapassa o "tempo necessário para carregar completamente o relógio".

* Consulte "Tempos de carregamento padrão" na página 11 para verificar o tempo necessário para carregar completamente o relógio.

AVISO

Notas sobre o carregamento do relógio

- Quando carregar o relógio, não o coloque muito próximo duma fonte de luz intensa tais como equipamentos de iluminação para fotografia, focos de luz ou luzes incandescentes, uma vez que o relógio poderá aquecer excessivamente resultando em danos nas peças internas.
- Quando carregar o relógio expondo-o a luz solar directa evite locais que possam atingir facilmente temperaturas elevadas, tais como o tablier dum carro.
- Mantenha sempre a temperatura do relógio abaixo dos 60°C.

* Quando o relógio não é carregado por um período longo

Se o relógio não é carregado há muito tempo, está completamente descarregado e já não consegue ser carregado.

Neste caso, consulte o revendedor onde o relógio foi adquirido.

Serviço pós-venda

● Notas sobre a garantia e reparações

- Contacte o revendedor onde o relógio foi adquirido ou a REDE GLOBAL DE SERVIÇOS PÓS-VENDA SEIKO para reparação ou revisão.
- Dentro do período de garantia, apresente o certificado de garantia para usufruir de serviços de reparação.
- A cobertura da garantia é fornecida no certificado de garantia. Leia-a cuidadosamente e preserve-a.
- Para serviços de reparação fora do período de garantia, se as funções do relógio puderem ser restauradas através de trabalhos de reparação, procederemos ao serviço mediante solicitação e sob cobrança.

● Peças de substituição

- É política da SEIKO manter peças de substituição para este relógio, tipicamente, por um período de 7 anos. As peças de substituição são aquelas consideradas essenciais para manter a integridade funcional do relógio.
- Por favor tenha presente que se não estiverem disponíveis peças originais, poderão ser substituídas por outras cuja aparência exterior poderá diferir das originais.

● Inspeção e ajuste por desmontagem e limpeza (revisão)

- Recomenda-se a inspeção e o ajuste periódicos através de desmontagem e limpeza (revisão) em intervalos de cerca de 3 a 4 anos, de forma a manter um desempenho óptimo por um tempo prolongado. De acordo com as condições de uso, a capacidade de retenção de óleo das partes mecânicas do seu relógio pode deteriorar-se, pode ocorrer abrasão das peças devido a contaminação pelo óleo, o que poderá levar à paragem do relógio. À medida que componentes como os vedantes se deterioram, o desempenho de resistência à água pode ficar comprometido devido à intrusão de transpiração e humidade. Por favor, contacte o revendedor onde o relógio foi adquirido para inspeção e ajuste através da desmontagem e limpeza (revisão). Para substituição de peças, por favor especifique "PEÇAS SEIKO GENUÍNAS". Quando solicitar a inspeção e o ajuste por desmontagem e limpeza (revisão), certifique-se que os vedantes e a asa-de-mola são também substituídos por novos.
- Quando o seu relógio é inspecionado e ajustado por desmontagem e limpeza (revisão), o movimento do seu relógio pode ser substituído.

Quando o relógio não consegue receber sinais GPS

■ Pontos a verificar

Quando o relógio não começa a receber ou é incapaz de receber sinais GPS mesmo com a operação da recepção de sinal GPS, pode considerar-se o seguinte.

- A recepção não é iniciada mesmo com a operação de recepção do sinal GPS (ajuste de fuso horário/ajuste manual da hora).
 - Verifique a posição do ponteiro de indicação.

A recepção não é permitida

Exibição do indicador	Estado do carregamento	Modo de voo (✈)
	baixo	
Mostrador		
Solução	Carregue o relógio expondo-o a uma fonte de luz até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia ou cheia. (P. 13)	Repor o modo de voo (✈). → P. 20

- Verifique que o cronógrafo não está em movimento.
 - A recepção não é possível mesmo com a operação de recepção de sinal GPS (ajuste do fuso horário/ajuste manual da hora) (O resultado de recepção exibido é "N".)
 - Desloque-se para um local onde os sinais GPS possam ser facilmente recebidos.
- Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos/Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos P. 15

- O ponteiro dos segundos pára na posição dos 45 segundos antes da recepção ser concluída (O relógio entra no modo de poupança de energia 2)
 - Se a recepção do sinal GPS for realizada a temperaturas muito baixas (0° ou menos) numa condição em que a capacidade ou eficiência de carregamento são reduzidas, a recepção é interrompida, e o relógio pode entrar no modo de poupança de energia 2

Se isto ocorrer com frequência, consulte o revendedor onde o relógio foi adquirido.

A recepção do sinal GPS consome uma quantidade significativa de energia. Tenha presente a necessidade de carregar o relógio regularmente expondo-o a uma fonte de luz. Se esta situação ocorrer com frequência, consulte o revendedor onde o relógio foi adquirido.

→ Como carregar o relógio P. 13

Se esta situação ocorrer com frequência, consulte o revendedor onde o relógio foi adquirido.

Ajustar a hora sob condições em que o relógio não consegue receber sinais GPS (ajuste manual da hora)

■ Ajuste manual da hora

Quando não se consegue resolver um problema mesmo com a realização dos "■ Pontos a verificar", ou a hora atrasa ou adianta sob condições em que o relógio não é capaz de receber sinais GPS e o relógio não é capaz de receber sinais GPS continuamente, ajuste a hora manualmente.

Continua na página seguinte

■ Como ajustar a hora manualmente

- Quando usar o relógio novamente em condições onde é capaz de receber sinais GPS, receba sinais GPS para configurar a hora.
- Quando ajustar a hora, a data será também ajustada.

1 Puxe a coroa até à segunda posição (2 cliques)

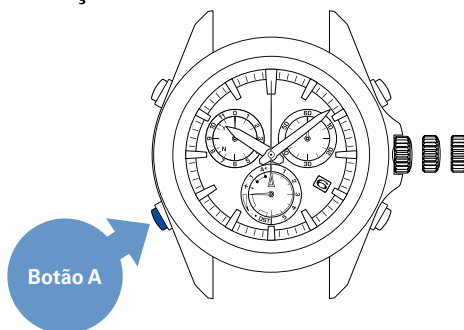
O ponteiro pequeno dos segundos pára neste local.



* Se o cronógrafo está a ser usado, será repostado.

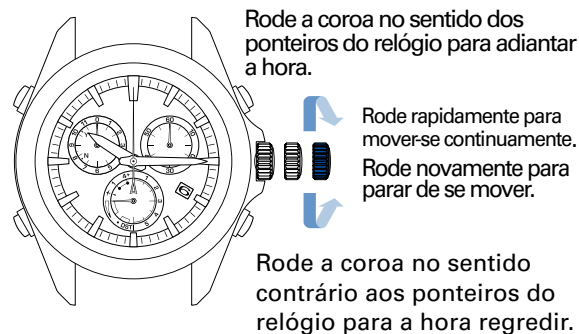
2 Prima o Botão A e depois solte-o

O ponteiro de segundos move-se até parar na posição de 0 segundos.
O relógio entra no modo de definição de hora manual.



* Quando o relógio entra no modo de definição de hora manual, o resultado de recepção exibido é "N", uma vez que serão perdidos os dados do resultado de recepção.

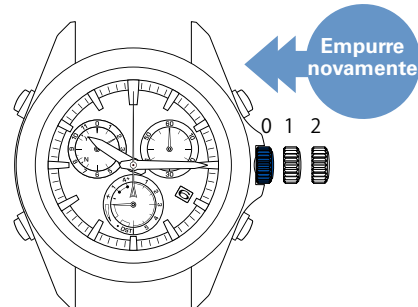
3 Rode a coroa para configurar a hora



- * Quando se moveu continuamente pelo equivalente a 12 horas, parará de imediato.
Rode a coroa para continuar a definição.
- * A data muda às 0:00 AM (12:00 PM).
Defina a hora tendo em conta a diferença entre AM e PM.

4 Empurre a coroa novamente (em simultâneo com um sinal horário)

A operação foi concluída.
O relógio retoma o seu movimento normal.



- * Mesmo se não é possível receber sinais GPS, o relógio pode ser usado com a mesma precisão de um relógio de quartzo normal (com uma perda/ganho de ± 15 segundos por mês em média)
- * Se o relógio receber sinais GPS depois da definição de hora manual, exibe a hora recebida.

Quando a posição dos ponteiros do cronógrafo, da data ou do ponteiro de indicação está desalinhada

■ Pontos a verificar

- A recepção foi bem sucedida (o resultado de recepção exibido é "Y"), mas a hora adiantou ou atrasou.

- Verifique a configuração de fuso horário.

→ Verificar configuração de fuso horário e Hora de Verão (DST) [P. 19](#)

Se o fuso horário configurado actualmente não corresponder à região onde se encontra, configure o fuso horário através de uma das seguintes operações.

Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos → [Como ajustar o fuso horário P. 17](#)

Local onde os sinais GPS não podem ser recebidos → [Como ajustar o fuso horário manualmente P. 21](#)

- Verifique a configuração de Hora de Verão (DST)

→ Verificar configuração de fuso horário e Hora de Verão (DST) [P. 19](#)

Se a configuração de Hora de Verão (DST) não corresponder às configurações de Hora de Verão da região onde se encontra, defina a Hora de Verão (DST) consultando "Configurar Hora de Verão (DST) [P. 18](#)."

- A função de ajuste automático da hora pode não ter sido activada durante alguns dias.

→ Ajuste automático da hora [P. 24](#)

É provável que a função de ajuste automático da hora não seja activada devido ao relógio ter uma reserva de energia reduzida ou dependendo do ambiente.

Para ajustar a hora de imediato, consulte "Como ajustar o fuso horário [P. 17](#)."

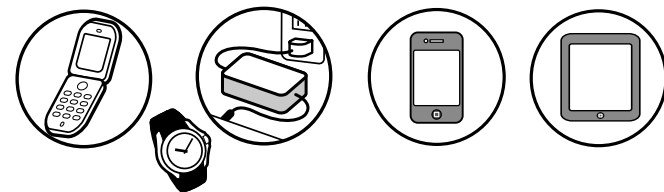
■ Posição preliminar

Quando o relógio não consegue exibir a hora ou a data precisas, ou o ponteiro de indicação ou quaisquer ponteiros do cronógrafo não apontam para a posição correcta mesmo quando recebeu sinais GPS com sucesso, a posição preliminar pode estar desalinhada.

A posição preliminar está desalinhada devido a uma das razões seguintes.



Impacto forte tal como uma queda ou pancada



Algo na sua proximidade que gera magnetismo

→ Exemplos de produtos magnéticos comuns que podem afectar os relógios [P. 36](#)

Comparando o estado de "Posição Preliminar do Ponteiro Desalinhada" ao de uma balança, é como "uma balança que não é capaz de exibir o peso correcto porque a agulha não está definida para a posição do 0 antes da pesagem".

■ Ajustar a posição preliminar dos ponteiros de horas e minutos e do ponteiro pequeno dos segundos (função de ajuste automático da posição dos ponteiros)

Os ponteiros de horas e minutos e o ponteiro pequeno de segundos têm uma "função de ajuste automático da posição do ponteiro", que corrige automaticamente uma posição preliminar incorrecta.

A função de ajuste automático da posição dos ponteiros é activada uma vez por minuto para o ponteiro pequeno dos segundos, e às 12:00 AM e PM para os ponteiros de horas e minutos.

* Esta função funciona quando a posição preliminar dos ponteiros está desalinhada devido a factores externos tais como um impacto forte ou influência magnética. Não funciona para ajustar a precisão do relógio ou um desalinhamento ligeiro que poderá ocorrer durante o processo de manufatura.

* A posição preliminar dos ponteiros de horas e minutos pode ser ajustada manualmente.

→ Ajustar a posição preliminar dos ponteiros de cronógrafo, da data, do ponteiro de indicação e de horas e minutos [P. 45](#)

■ Ajustar a posição preliminar dos ponteiros de cronógrafo, da data, do ponteiro de indicação e de horas e minutos

Como a posição preliminar dos ponteiros de cronógrafo, da data e do ponteiro de indicação não é ajustada automaticamente, tem que ser ajustada manualmente.

→ Ajustar a posição preliminar dos ponteiros de cronógrafo, da data, do ponteiro de indicação e de horas e minutos [P. 45](#)

Posição preliminar deste relógio

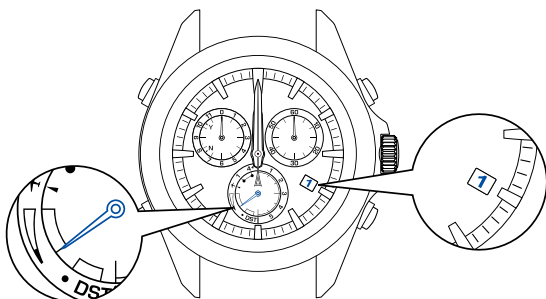
A posição preliminar da data é "1" (dia 1).

A posição preliminar do ponteiro de indicação é "baixa".

A posição preliminar dos ponteiros de horas/minutos é "12:00 am".

A posição preliminar do ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo é "0 segundos".

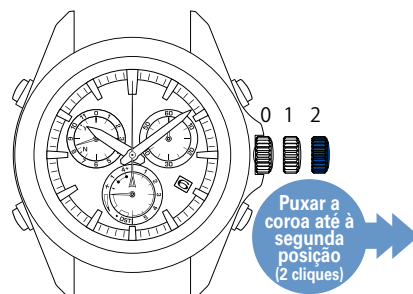
A posição preliminar do ponteiro de minutos do cronógrafo é "0 minutos".



Ajustar a posição preliminar dos ponteiros de cronógrafo, da data, do ponteiro de indicação e de horas e minutos

1 Puxar a coroa até à segunda posição (2 cliques)

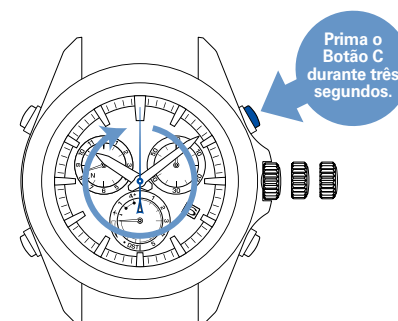
O ponteiro pequeno de segundos pára.



* Quando o cronógrafo está em contagem, será automaticamente repostos.

2 Continue a premir o Botão C (três segundos).

O relógio entra no modo de ajuste da posição preliminar do ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo.



O ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo faz uma volta completa e pára.

3 Rode a coroa para configurar o ponteiro de 1/5 segundo do cronógrafo para a posição de "0 segundos".

Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para avançar um passo.

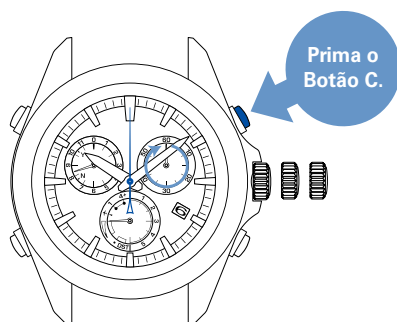
Rode a coroa rapidamente para avançar continuamente.
Rode-a novamente para parar.

Rode a coroa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para recuar um passo.

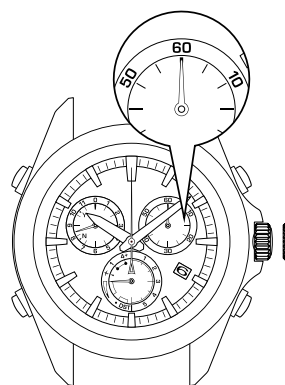
Continua na página seguinte

4 Prima o Botão C e depois solte-o.

O relógio entra no modo de ajuste da posição preliminar do ponteiro de minutos do cronógrafo.



O ponteiro de minutos do cronógrafo faz uma volta completa e pára.

5 Rode a coroa para configurar o ponteiro de minutos do cronógrafo para a posição de "0 minutos".

Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para avançar um passo.

Rode a coroa rapidamente para avançar continuamente. Rode-a novamente para parar.

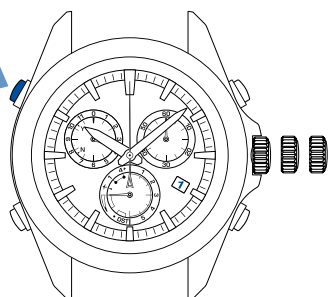
Rode a coroa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para recuar um passo.

Continua na página seguinte

6 Continue a premir o Botão B (três segundos).

O relógio entra no modo de ajuste da posição preliminar da data.

Prima o Botão B durante três segundos.



* Durante o movimento da data, os botões não podem ser operados.

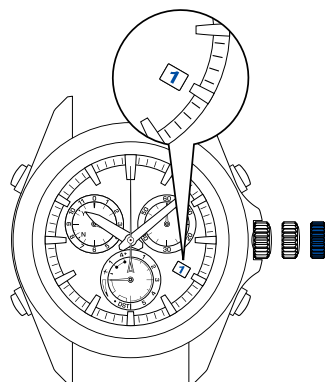
O ponteiro pequeno de segundos pára na posição de 18 segundos.



7 Rode a coroa para configurar a data para "1".

Ajuste a data de forma a que a posição de "1" se encontre no centro da janela.

* Se exibe "1", prossiga para a operação ⑧.



Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para avançar um passo.

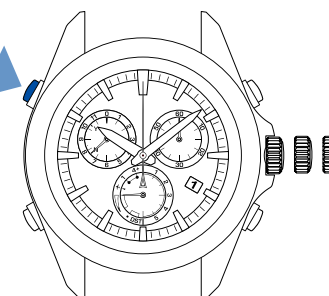
Rode a coroa rapidamente para avançar continuamente. Rode-a novamente para parar.

Rode a coroa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para recuar um passo.

8 Prima o Botão B e depois solte-o.

O relógio entra no modo de ajuste da posição preliminar do ponteiro de indicação.

Prima o Botão B.



O ponteiro pequeno dos segundos pára na posição de 38 segundos.

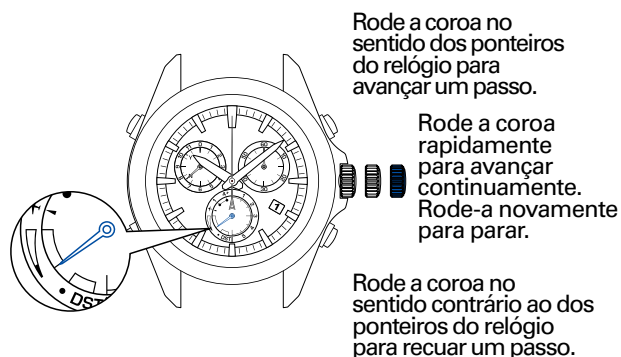


Continua na página seguinte

9 Rode a coroa para ajustar o ponteiro de indicação como se vê na imagem.

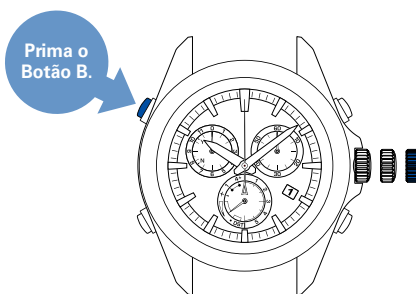
Ajuste a posição do ponteiro de indicação como se vê na imagem.

* Se o ponteiro de indicação está como se vê na imagem, prossiga para a operação 10.



* O ponteiro de indicação faz uma volta completa, mas isto não é sinal de avaria.

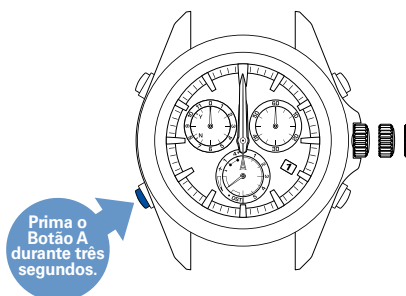
10 Prima o Botão B e depois solte-o.



O ponteiro pequeno de segundos pára na posição de 0 segundos.

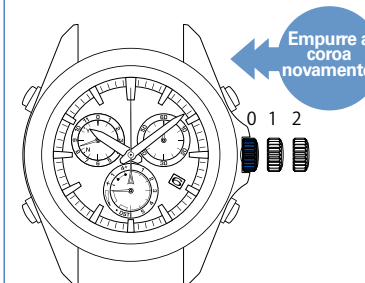
11 Continue a premir o Botão A (três segundos).

Os ponteiros de horas/ minutos movem-se e param nas "12:00 am".



12 Empurre a coroa novamente.

O relógio sai do modo de ajuste de posição preliminar, e o ponteiro pequeno de segundos e os ponteiros de horas/ minutos começam a mover-se.



13 Configurar a hora através da recepção de 9 sinais GPS.

Quando se encontra num local onde podem ser recebidos sinais GPS facilmente, ajuste o fuso horário.

→ Como ajustar o fuso horário P. 17

Depois das operações ① a ⑫ serem concluídas, certifique-se que ajusta a hora.

Quando se encontra num local onde não podem ser recebidos sinais GPS

① Realize a configuração manual de fuso horário

→ Como ajustar o fuso horário manualmente P.21

② Configure manualmente a hora

→ Como configurar a hora manualmente P.43

Quando a hora está configurada, a operação foi concluída.

Cancelar a detecção de luz

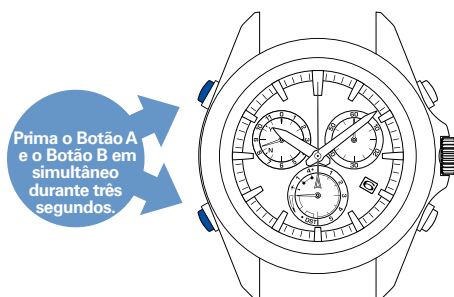
■ Cancelar a configuração de detecção de luz

A detecção de luz pode ser cancelada.

Enquanto a detecção de luz se encontrar desactivada, a configuração automática de hora é alterada para a configuração de recepção de hora definida. Neste caso, o relógio guarda a hora do ajuste manual de hora anterior bem sucedido, e em simultâneo começa automaticamente o ajuste da hora.

* A detecção de luz encontra-se activa por defeito.

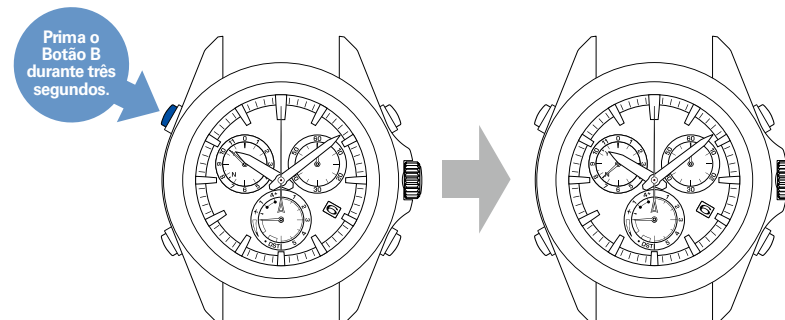
1 Continue a premir o Botão A e o Botão B em simultâneo (três segundos).



2 Continue a premir o Botão B (três segundos).

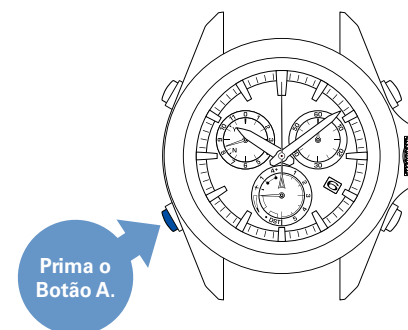
Pode ser seleccionado "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado) para a detecção de luz.

O ponteiro pequeno de segundo que apontou para Y (posição de 52 segundos: ligado) move-se para apontar para N (posição de 38 segundos: desligado).



3 Prima o Botão A e depois solte-o

O relógio regressa ao modo de exibição de hora.



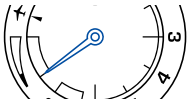
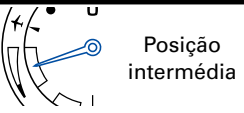
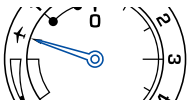
■ Como activar a detecção de luz

Realize as operações ① a ③ para activar a detecção de luz.

Ajuste o ponteiro pequeno de segundos para apontar para Y (posição de 52 segundos: ligado) na operação ②.

Resolução de problemas

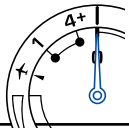
No problema		Possíveis causas	Soluções	Páginas de referência
Movimento do ponteiro	O ponteiro pequeno de segundos movimentava-se em intervalos de 2 segundos.	A função de pré-aviso de esgotamento de energia é activada. (P. 32) Se o ponteiro de segundos se move em intervalos de 2 ou 5 segundos enquanto usa o relógio diariamente, o relógio encontra-se em condições em que não consegue receber luz suficiente, por exemplo, encontra-se coberto por uma manga comprida.	Carregue o relógio o suficiente até o ponteiro pequeno dos segundos se começar a mover em intervalos de 1 segundo, e o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia ou cheia.  Posição intermédia	P. 12 P. 13
	O ponteiro pequeno de segundos movimentava-se em intervalos de 5 segundos.			
	O ponteiro pequeno de segundos parado na posição de 15 segundos começou a funcionar.	A função de poupança de energia 1 foi activada (P. 33) Quando o relógio não é exposto a luz suficiente continuamente, a função de poupança de energia 1 para limitar o consumo de energia é activada automaticamente.	Quando o relógio é exposto à luz, o ponteiro avança rapidamente e retoma a hora actual. Quando o relógio retoma a hora actual, use-o como está. (Isto não é um movimento anormal.)	—
	O ponteiro pequeno de segundos parado na posição de 45 segundos começou a funcionar.	A função de poupança de energia 2 foi activada (P. 33) Quando o relógio não é carregado o suficiente por um período de tempo determinado, a função de poupança de energia 2 é activada automaticamente.	① Carregue o relógio até o ponteiro de indicação apontar para a posição intermédia ou cheia. ② Depois, se a hora é incorrecta, ajuste o fuso horário.	P. 12 P. 13 P. 16 ~ 17
	Os ponteiros do relógio avançam rapidamente a não ser que seja premido um botão. Depois do avanço rápido terminar, o relógio retoma o seu movimento normal em intervalos de 1 segundo.	A função de poupança de energia foi activada. (P. 33) A função de alinhamento automático da posição dos ponteiros foi activada. Quando a posição dos ponteiros se desvia para exibir a hora incorrecta como resultado de influências externas, etc., o relógio corrige automaticamente o desalinhamento através da função de alinhamento automático da posição dos ponteiros.	Não é necessária qualquer operação (isto não é um movimento anormal).	—
	Apesar da função de cronógrafo não estar a ser usada, o ponteiro de indicação aponta para 0 (zero).	A função de recepção automática do segundo bissexto foi activada (P. 26) 	Demora até 18 minutos a completar a recepção. Use o relógio consultando "Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos P. 15."	P. 26

No problema		Possíveis causas	Soluções	Páginas de referência
Recepção de sinal GPS	A recepção não é iniciada mesmo com a operação de ajuste de fuso horário/ ajuste manual da hora	O estado do carregamento exibido é baixo. (P. 12) 	Carregue o relógio o suficiente até que o estado do carregamento seja exibido na posição intermédia ou cheia. 	P. 13
		O modo de voo (✈) foi activado. (P. 20) 	Depois de sair dum local com restrição do uso de sinais GPS (num avião, etc.), reponha o modo de voo (✈).	P. 20
		Os ponteiros do cronógrafo estão em movimento. O cronógrafo não foi reposto.	Parar e repor o cronógrafo.	P. 31
	Os sinais GPS não podem ser recebidos mesmo com a operação de recepção de sinal GPS (o resultado de recepção exibido é "N").	Encontra-se num local onde não podem ser recebidos sinais GPS. (P. 15)	Receba sinais GPS num local onde podem ser recebidos sinais GPS facilmente.	P. 15
	Os sinais GPS foram recebidos com sucesso (o resultado de recepção exibido é "Y"), mas a hora e a data estão adiantadas ou atrasadas (quando o resultado de recepção de ajuste de hora é exibido)	O fuso horário que não corresponde à região onde se encontra foi definido.	Verificar definição de fuso horário. Se o fuso horário não corresponder à região onde se encontra, ajuste o fuso horário. • Quando se encontra num local onde podem ser recebidos sinais GPS facilmente → Como ajustar o fuso horário • Quando se encontra num local onde não podem ser recebidos sinais GPS → Como ajustar o fuso horário manualmente	P. 19 P. 17 P. 21
		A definição de Hora de Verão (DST) não corresponde às configurações de Hora de Verão (DST).	Verificar a definição de Hora de Verão (DST).	P. 19

No problema		Possíveis causas	Soluções	Páginas de referência
Recepção de sinal GPS		A definição de Hora de Verão (DST) não corresponde às configurações de Hora de Verão (DST).	Verificar a definição de Hora de Verão (DST).	P. 19
	O resultado de recepção exibido é "Y", mas a hora e a data estão adiantadas ou atrasadas (quando o resultado de recepção de ajuste de fuso horário é exibido)	A posição dos ponteiros está desalinhada devido a factores externos. A posição preliminar dos ponteiros está desalinhada. → Posição preliminar P. 44	① <Desalinhamento do ponteiro de horas/minutos> A função de ajuste automático da posição dos ponteiros é activada automaticamente para ajustar as posições. Por favor, use o relógio tal como está. A função de ajuste automático da posição dos ponteiros é activada automaticamente uma vez por minuto para o ponteiro dos segundos, e às 12:00 AM e PM para os ponteiros de horas e minutos. <Desalinhamento da data> Como a posição preliminar não é ajustada automaticamente, ajuste a posição manualmente. ② Quando o desalinhamento do ponteiro não é ajustado, consulte "No caso dum movimento anormal" para realizar a operação. ③ Quando o desalinhamento do ponteiro não é ajustado mesmo com a operação ②, consulte o revendedor onde o relógio foi adquirido.	P. 45 P. 45
	O resultado de recepção exibido é "Y", mas a hora e a data estão adiantadas ou atrasadas 1 a 2 segundos.	A função de ajuste automático da hora não é activada há alguns dias.	Se a reserva de energia do relógio é insuficiente, a função de ajuste automático da hora pode ser activada uma vez a cada 3 dias.	P. 24
	A função de ajuste automático da hora não é activada todos os dias	Não existem condições para activar a função de ajuste automático da hora.	É necessária energia suficiente para activar a função de ajuste automático da hora. A função de ajuste da hora é activada automaticamente através da exposição a luz intensa.	P. 24
	A recepção automática não é activada.	O relógio não está num ambiente onde podem ser recebidos sinais GPS no momento em que é exposto à luz.	Cancele a função em que a recepção é activada automaticamente por luz, para que o relógio só realize a recepção numa altura determinada. Esta altura determinada corresponde à última vez que o ajuste manual da hora foi bem sucedido. <Como activar ou desactivar a função de recepção automática activada por luz> 1. Continue a premir os Botões A e B em simultâneo (3 segundos) O ponteiro pequeno de segundos indica se a função está ligada (ON) ou desligada (OFF): Y (posição de 52 segundos, ON); N (posição de 38 segundos, OFF). 2. Continue a premir o Botão B (3 segundos) para desactivar a função.	P. 49

No problema	Possíveis causas	Soluções	Páginas de referência
Desalinhamento da data e dos ponteiros	A posição do ponteiro pequeno dos segundos que mostra o "resultado de recepção" e o "número de satélites detectados que recebem sinais GPS" está desalinhada.	A posição preliminar do ponteiro pequeno de segundos está desalinhada. (Isto ocorre quando a posição do ponteiro pequeno dos segundos está desalinhada devido a factores externos.) → Posição preliminar P. 44	P. 44 P. 45 ~ 48
	O relógio atrasa-se ou adianta-se temporariamente.	A função de ajuste automático de hora não é activada há alguns dias.	P. 24 P. 23
		O relógio recebeu uma hora incorrecta devido a factores externos (recepção errónea).	P. 15 P. 17
		O relógio é deixado num local com temperaturas extremamente elevadas ou baixas por um período longo.	P. 23
	A hora adianta (ou atrasa) 1 hora	A Hora de Verão (DST) está ligada (ON) ou desligada (OFF).	P. 19

No problema		Possíveis causas	Soluções	Páginas de referência
Carregamento da bateria solar	O relógio parado foi exposto a luz adequada por mais tempo do que o requerido para carregar completamente, no entanto, não retoma o movimento normal em intervalos de 1 segundo.	A quantidade de luz exposta é demasiado fraca. O tempo de carregamento do relógio não é suficiente.	O tempo requerido para carregar o relógio depende inteiramente da quantidade de luz exposta recebida pelo relógio. Consulte "Tempos de carregamento padrão" para carregar o relógio.	P. 13
	O ponteiro pequeno de segundos pára mesmo quando o relógio é carregado por mais tempo do que o requerido para carregar totalmente o relógio (P. 9).	O relógio não é carregado há muito tempo e descarregou completamente.	Contacte o revendedor onde o relógio foi adquirido.	—
Desalinhamento da data	Após recepção bem sucedida, a hora está correcta mas a data não.	A posição preliminar da data está desalinhada. Isto ocorre quando a posição preliminar da data está desalinhada devido a factores externos ou à reposição do sistema.	Ajuste a posição preliminar da data para a posição correcta "1" (dia 1).	P. 45 ~ 48
Desalinhamento dos ponteiros do cronógrafo	Depois de repor o cronógrafo, os ponteiros do cronógrafo não páram na posição 0.	Os ponteiros do cronógrafo estão fora da posição preliminar	Ajuste a posição preliminar correctamente.	P. 45 ~ 48

No problema		Possíveis causas	Soluções	Páginas de referência
Desalinhamento do ponteiro de indicação	A posição do ponteiro que mostra o tipo de recepção, o estado do carregamento, o modo de voo (✕), e a Hora de Verão (DST) está desalinhada	Foi activada a função de recepção automática do segundo bissexto. (O ponteiro de segundos pára entre as posições de 0 e 18 segundos.) 	Demora até 18 minutos a completar a recepção de segundo bissexto. Use o relógio consultando "Local onde os sinais GPS podem ser facilmente recebidos P. 15."	P. 26
		A posição preliminar do ponteiro de indicação está desalinhada. Isto ocorre quando a posição preliminar do ponteiro de indicação está desalinhada devido a factores externos ou à reposição do sistema.	Ajuste a posição preliminar do ponteiro de indicação para a posição correcta.	P. 45 ~ 48
Operação	A coroa ou os botões não podem ser operados.	A energia eléctrica armazenada está a esgotar-se.	Carregue o relógio o suficiente até o ponteiro pequeno dos segundos se começar a mover em intervalos de 1 segundo.	P. 13
		A data está a mover-se logo após ser realizada uma configuração através da operação da coroa ou do botão.	Aguarde sem fazer nada. Depois da data parar, a coroa e os botões podem ser operados.	—
	Perde-se a meio da operação.		Quando a coroa é puxada para fora ①Empurre a coroa para dentro novamente. ②O ponteiro dos segundos começará a mover-se dentro de 9 minutos. ③Depois, recomece a operação.	—
			Quando a coroa não está puxada ①Prima o Botão A. ②O ponteiro de segundos começará a movimentar-se dentro de 2 minutos. ③Depois, recomece a operação.	—
Outros problemas	Mancha persistente no vidro do mostrador.	Uma pequena quantidade de água entrou no relógio devido a deterioração das juntas, etc.	Contacte o revendedor onde o relógio foi adquirido.	—

Índice

Funções de ajuste da hora

Recepção de sinal GPS → [P. 25](#)

Função de ajuste de fuso horário Este relógio pode ser configurado para a hora local precisa através da operação de um único botão em * qualquer parte do mundo.*
→ [P. 16](#)
* A Hora de Verão (DST) pode ser configurada manualmente.
Utilize esta função quando viaja para uma região correspondente a outra zona horária.

Função de ajuste manual da hora Exibe a hora actual precisa do fuso horário configurado no momento através da recepção de sinais GPS de satélites GPS.
→ [P. 22](#)
Utilize esta função para ajustar a hora para a hora precisa durante o uso normal.

Ajuste automático da hora O relógio avalia o momento mais adequado para a recepção de sinal GPS de satélites GPS e dá início à recepção automaticamente.
→ [P. 24](#)
Exibe a hora actual precisa do fuso horário configurado no momento.

Configuração manual do fuso horário ... O fuso horário pode ser alterado manualmente num local onde o ajuste do fuso horário não é permitido.
→ [P. 21](#)

Configuração da Hora de Verão (DST) ... A Hora de Verão (DST) pode ser configurada manualmente.
→ [P. 18](#)

Funções de carregamento

Função de Carregamento Solar Uma célula solar sob o mostrador converte qualquer tipo de luz em energia eléctrica para alimentar o relógio, e a energia é armazenada numa bateria secundária.
→ [P. 13](#)
Uma vez totalmente carregado, o relógio continua a funcionar durante cerca de 6 meses.

Função de exibição do estado do carregamento Exibe a energia aproximada carregada no relógio. Também mostra se o relógio é capaz de receber sinais GPS.
→ [P. 12](#)

Função de Poupança de Energia O modo de Poupança de Energia pode ser activado para reduzir o consumo desnecessário de energia quando o relógio não tem disponível uma fonte de luz adequada.
→ [P. 33](#)

Função de recepção

Modo de voo (✈) → P. 20	Função para prevenir o funcionamento da função de recepção de sinal GPS. Configure este modo quando embarca num avião, etc.
Função de exibição do estado de detecção de satélites → P. 17	Exibe, através do ponteiro de segundos, o número de satélites GPS de que estão a ser recebidos sinais GPS durante a recepção de sinal GPS.
Função de exibição de resultado de recepção → P. 27	Exibe o resultado de recepção mais recente (bem sucedido/mal sucedido).
Função de verificação da definição do fuso horário → P. 19	Exibe o fuso horário configurado no momento.

Outras funções

Função cronógrafo → P. 29	Mede até 6 horas em incrementos de 1/5 segundo. Medição de tempos parciais disponível.
Função de ajuste automático do alinhamento dos ponteiros → P. 44	Corrige automaticamente a posição dos ponteiros quando estes estão desalinhados devido a factores externos, tais como influência magnética.
Função de recepção automática de segundo bissexto → P. 26	Recebe automaticamente dados de segundo bissexto quando é necessária recepção de dados de segundo bissexto.

ESPECIFICAÇÕES

1. Função básica

Mostrador principal; três ponteiros (horas/minutos/ponteiro pequeno de segundos), mostrador de data, ponteiro de indicação, ponteiros do cronógrafo (horas, minutos, 1/5 segundo), função de hora mundial.
2. Frequência do oscilador de cristal

... 32,768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)
3. Perda/ganho (taxa mensal)

Perda / ganho ±15 segundos mensalmente (Excepto quando o relógio é usado sem ser com uma configuração automática de hora através da recepção de sinal GPS, e quando é usado no pulso num intervalo normal de temperaturas entre os 5°C e os 35°C).
4. Intervalo de temperaturas de operação

Entre -10°C e +60°C
5. Sistema de engrenagem

Motor passo-a-passo (ponteiros de horas/minutos e ponteiro pequeno de segundos do mostrador principal, data, ponteiro de indicação, ponteiros do cronógrafo (horas, minutos, 1/5 segundo))
6. Alimentação

bateria secundária, 1 peça.
7. Duração da operação

Aproximadamente 6 meses (Completamente carregado, e a Poupança de Energia não se encontra activa).

* Se a Poupança de Energia for activada depois de completamente carregado, o relógio continua a funcionar durante 2 anos no máximo.
8. Função de recepção de sinal GPS..

Função de recepção de sinal GPS.

Ajuste de fuso horário, ajuste manual da hora, ajuste automático da hora

9. IC (Circuito Integrado)

Oscilador, divisor de frequência e circuito de condução C-MOSIC, 4 peças.
- * As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoria do produto.

Declaração de Conformidade

SEIKO WATCH CORPORATION

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: SEIKO WATCH CORPORATION
8-10, TORANOMON 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 105-8467, JAPAN

We declare under our sole responsibility that the following product (s) :

Product Name: GPS Solar Watch

Brand Name: SEIKO

Model Number: 8X82-**** “*” is alphanumeric

to which this declaration relates is in conformity with the provisions of the following directive(s):

R&TTE Directive

DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF
THE COUNCIL of 9 March 1999
on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the
mutual recognition of their conformity

RoHS2 Directive

DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF
THE COUNCIL of 8 June 2011
on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical
and electronic equipment (recast)

Applied Harmonized Standard(s):

EN 60950-1:2006+Amd.11:2009+Amd.1:2010+Amd.12:2011
EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09
EN 301 489-3 V1.6.1:2013-08
EN 300 440-1 V1.6.1:2010-08
EN 300 440-2 V1.4.1:2010-08
EN50581:2012

Technical Documentation is held at the following company:

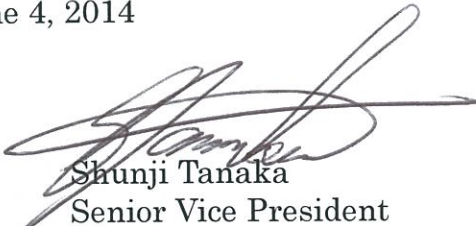
R&TTE Directive SEIKO WATCH CORPORATION
8-10, TORANOMON 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 105-8467, JAPAN

RoHS2 Directive SEIKO EPSON CORPORATION
3-5, OWA 3-CHOME, SUWA-SHI,
NAGANO-KEN 392-8502, JAPAN

Place and Date of issue: Tokyo, June 4, 2014

Signature of Responsible Person:




Shunji Tanaka
Senior Vice President
Sales & Marketing Division II